



Themenkreis 7 • Theme 7 • Thème 7

Handel und Dienstleistungen • Distributive trade and services •
Commerce et services

Reihe B • Series B • Série B

Konjunkturstatistiken • Short-term statistics • Statistiques conjoncturelles

ISSN 1019-0619

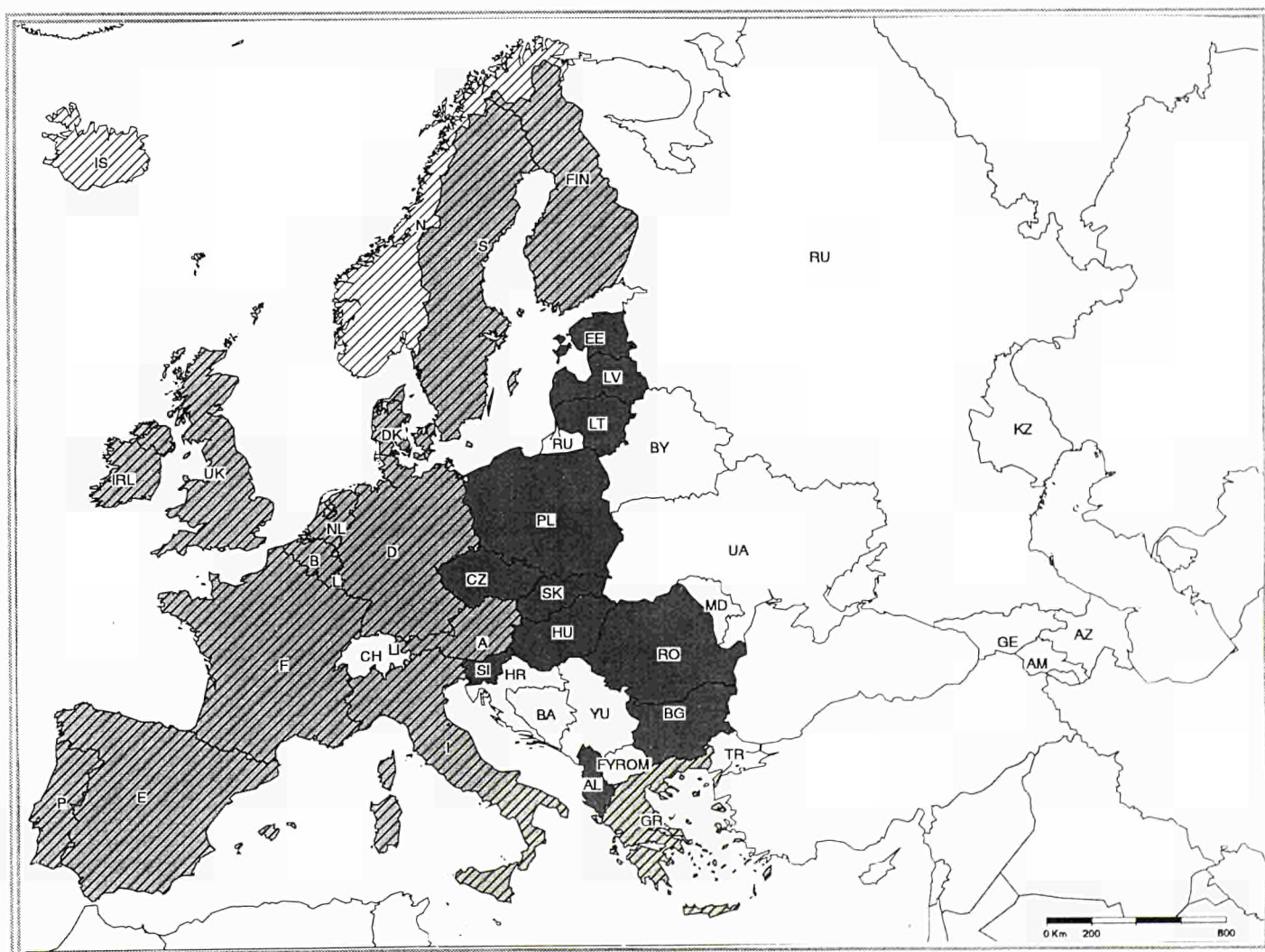
Handel und Dienstleistungen Distributive trade and services Commerce et services

Supplement 1 ☐ 1998

RETAILING IN THE CENTRAL EUROPEAN COUNTRIES
MONTHLY SHORT TERM STATISTICS FROM JANUARY 1996 TO JUNE 1997

DER EINZELHANDEL IN DEN MITTELEUROPÄISCHEN LÄNDERN
KONJUNKTURSTATISTIKEN VON JANUAR 1996 BIS JUNI 1997

LE COMMERCE DE DETAIL DANS LES PAYS D'EUROPE CENTRALE
STATISTIQUES CONJONCTURELS MENSUELS DE JANVIER 1996 A JUIN 1997



Diese Veröffentlichung wurde unter der Verantwortung von MARCO LANCETTI, Leiter des Referats "Handel und Dienstleistungen" und HEIKKI SALMI, Leiter des Referats A5 "Technische Zusammenarbeit mit PHARE und TACIS Ländern" des Statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften (Eurostat) in enger Zusammenarbeit mit den nationalen statistischen Ämtern der mitteleuropäischen Länder erstellt.

This publication was prepared under the responsibility of MARCO LANCETTI, head of Unit D2 'Distributive Trades and Services' and HEIKKI SALMI, head of unit A5 'Technical co-operation with PHARE and TACIS countries', Statistical Office of the European Communities, and in close collaboration with the National Statistical Offices of the central European countries.

Cette publication a été préparée sous la responsabilité de MARCO LANCETTI, chef de l'unité D2 «statistiques du commerce et des services» et de HEIKKI SALMI, chef de l'unité A5 «coopération technique avec les pays PHARE et TACIS», à l'Office statistique des Communautés européennes et en collaboration étroite avec les Offices Nationaux de Statistique des pays de l'Europe Centrale.

Projektleitung/Project management/Chef du projet:

Jeroen Jutte

Publikationsleitung/Publication management/Gestion de publication:

Vera Radermacher, World Systems Europe Ltd.

Supervision: Ron Williams, Vera Radermacher

Zentrale Datenverarbeitung/Central data processing/Traitement centralisé de données:

INFOSTAT, Bratislava

Autoren und Ansprechpartner der nationalen statistischen Ämter (NSO): Albanien, Bulgarien, Tschechische Republik, Estland, Ungarn, Lettland, Litauen, Polen, Rumänien, Slowakische Republik und Slowenien

Contributors and correspondents of the National Statistical Offices (NSO): Albania, Bulgaria, Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovak Republic and Slovenia

Auteurs et correspondants des instituts et offices nationaux de statistiques (INS): Albanie, Bulgarie, République tchèque, Estonie, Hongrie, Lituanie, Pologne, Roumanie, République slovaque et Slovénie

Die Europäische Kommission dankt allen Mitwirkenden für ihre wertvolle Mitarbeit.

The European Commission gratefully acknowledges the valuable contributions of all participants

La Commission Européenne remercie toutes les personnes qui ont contribué à la réalisation de cette publication.

Zuständig für alle Informationen über die Statistiken in diesem Bericht:

For any information on the statistics in this bulletin, please contact:

Pour tous renseignements concernant les statistiques contenues dans ce bulletin, veuillez vous adresser à:

Jeroen Jutte, Eurostat D2, JMO C5/06, Tel. +352 4301 32032, Fax: 4301 32 600; jeroen.jutte@eurostat.cec.be

© Europäische Gemeinschaften, 1998
Nachdruck mit Quellenangabe gestattet.

© European Communities, 1998
Reproduction is authorized provided the source is acknowledged.

© Communautés européennes, 1998
Reproduction autorisée moyennant mention de la source.

Printed in Luxembourg

Einführung	5
1. Absatzvolumen des Einzelhandels (monatliche Umsatzindizes)	8
1.1 Handel, Instandhaltung und Reparatur von Kraftfahrzeugen insgesamt (NACE 50)	9
1.2 Handel, Instandhaltung und Reparatur von Kraftfahrzeugen (NACE 50.1-50.4)	9
1.3 Tankstellen (NACE 50.5)	10
1.4 Einzelhandel insgesamt (NACE 52)	10
1.5 Einzelhandel mit Waren verschiedener Art: Hauptrichtung Nahrungsmittel, Getränke, Tabak (NACE 52.11)	11
1.6 Facheinzelhandel mit Nahrungsmitteln, Getränken und Tabakwaren (NACE 52.2)	11
1.7 Einzelhandel mit pharmazeutischen und kosmetischen Artikeln (NACE 52.11)	12
1.8 Einzelhandel mit Textilien, Bekleidung, Schuhen und Lederwaren (NACE 52.11)	12
1.9 Einzelhandel mit Einrichtungsgegenständen (elektrische und nichtelektrische) (NACE 52.11)	13
1.10 Einzelhandel mit Büchern, Zeitungen, Schreibwaren und Bürobedarf (NACE 52.11)	13
1.11 Versandhandel (NACE 52.61)	14
1.12 Sonstiger Einzelhandel mit Waren verschiedener Art (in Verkaufsräumen) (NACE 52.12)	14
2. Vierteljährliche Beschäftigungsindizes des Einzelhandels	15
2.1 Handel, Instandhaltung und Reparatur von Kraftfahrzeugen insgesamt (NACE 50)	15
2.2 Handel, Instandhaltung und Reparatur von Kraftfahrzeugen (NACE 50.1-50.4)	15
2.3 Tankstellen (NACE 50.5)	15
2.4 Einzelhandel insgesamt (NACE 52)	16
2.5 Einzelhandel mit Waren verschiedener Art: Hauptrichtung Nahrungsmittel (NACE 52.11)	16
2.6 Facheinzelhandel mit Nahrungsmitteln, Getränken und Tabakwaren (NACE 52.2)	16
2.7 Einzelhandel mit pharmazeutischen und kosmetischen Artikeln (NACE 52.3)	16
2.8 Einzelhandel mit Textilien, Bekleidung, Schuhen und Lederwaren (NACE 52.41-43)	16
2.9 Einzelhandel mit Einrichtungsgegenständen (elektrische und nichtelektrische) (NACE 52.44-46)	17
2.10 Einzelhandel mit Büchern, Zeitungen, Schreibwaren und Bürobedarf (NACE 52.47+48)	17
2.11 Versandhandel (NACE 52.61)	17
2.12 Sonstiger Einzelhandel mit Waren verschiedener Art (in Verkaufsräumen) (NACE 52.12)	17
3. Erstzulassungen von Kraftfahrzeugen	18
3.1 Erstzulassungen von Kraftfahrzeugen insgesamt	19
3.2 Erstzulassungen von Privatwagen und Kombiwagen	20
3.3 Erstzulassungen von Lastkraftwagen	21
3.4 Erstzulassungen sonstiger Fahrzeuge	22

TABLE OF CONTENTS

Page

Introduction	6
1. Volume of retail sales (monthly turnover indices)	8
1.1 Sale, maintenance and repair of motor vehicles, total (NACE 50)	9
1.2 Sale, maintenance and repair of motor vehicles (NACE 50.1-50.4)	9
1.3 Retail sale of automotive fuel (NACE 50.5)	10
1.4 Retail trade total (NACE 52)	10
1.5 Retail sale in non specialised stores with food, beverages or tobacco predominating (NACE 52.11)	11
1.6 Retail sale of food, beverages and tobacco in specialised stores (NACE 52.2)	11
1.7 Retail sale of pharmaceutical and medical goods, cosmetics and toilet articles (NACE 52.3)	12
1.8 Retail sale of textiles, clothing, footwear, leather goods (NACE 52.41-43)	12
1.9 Retail sale of furniture and household equipment (electrical and non electrical) (NACE 52.44-46)	13
1.10 Retail sale of books, newspapers, stationery (NACE 52.47+48)	13
1.11 Retail sale via mail order houses (NACE 52.61)	14
1.12 Other retail sale in non specialised stores (NACE 52.12)	14
2. Quarterly employment indices of retail trade	15
2.1 Sale, maintenance and repair of motor vehicles, total (NACE 50)	15
2.2 Sale, maintenance and repair of motor vehicles (NACE 50.1-50.4)	15
2.3 Retail sale of automotive fuel (NACE 50.5)	15
2.4 Retail trade total (NACE 52)	16
2.5 Retail sale in non specialised stores with food, beverages or tobacco predominating (NACE 52.11)	16

	Page
2.6	Retail sale of food, beverages and tobacco in specialised stores (NACE 52.2) 16
2.7	Retail sale of pharmaceutical and medical goods, cosmetics and toilet articles (NACE 52.3) 16
2.8	Retail sale of textiles, clothing, footwear, leather goods (NACE 52.41-43) 16
2.9	Retail sale of furniture and household equipment (electrical and non electrical) (NACE 52.44-46) 17
2.10	Retail sale of books, newspapers, stationery (NACE 52.47+48) 17
2.11	Retail sale via mail order houses (NACE 52.61) 17
2.12.	Other retail sale in non specialised stores (NACE 52.12) 17
3.	First registration of motor vehicles 18
3.1	First registration of all motor vehicles 19
3.2	First registration of passenger cars 20
3.3	First registration of lorries 21
3.4	First registration of other vehicles 22

TABLE DE MATIERES	Page
-------------------	------

Introduction	7
1. Volume des ventes (indices mensuels du chiffre d'affaires)	8
1.1	Commerce et réparations automobile, total (NACE 50) 9
1.2	Commerce et réparations automobile (NACE 50.1-50.4) 9
1.3	Commerce de détail de carburants (NACE 50.5) 10
1.4	Commerce de détail, total (NACE 52) 10
1.5	Commerce de détail en magasin non spécialisé à prédominance alimentaire (NACE 52.11) 11
1.6	Commerce de détail alimentaire en magasin spécialisé (NACE 52.2) 11
1.7	Commerce de détail de produits pharmaceutiques et de parfumerie (NACE 52.3) 12
1.8	Commerce de détail d'habillement, de chaussures et d'articles en cuir (NACE 52.41-43) 12
1.9	Commerce de détail d'équipement de foyer (y compris des articles électroménagers) (NACE 52.44-46) 13
1.10	Commerce de détail de livres, journaux et papeterie (NACE 52.47+48) 13
1.11	Vente par correspondance (NACE 52.61) 14
1.12	Commerce de détail non spécialisé sans prédominance alimentaire (NACE 52.12) 14
2. Indices trimestriels de l'emploi dans le commerce de détail	15
2.1	Commerce et réparation automobile, total (NACE 50) 15
2.2	Commerce et réparation automobile (NACE 50.1-50.4) 15
2.3	Commerce de détail de carburants (NACE 50.5) 15
2.4	Commerce de détail, total (NACE 52) 15
2.5	Commerce de détail en magasin non spécialisé à prédominance alimentaire (NACE 52.11) 16
2.6	Commerce de détail alimentaire en magasin spécialisé (NACE 52.2) 16
2.7	Commerce de détail de produits pharmaceutiques et de parfumerie (NACE 52.3) 16
2.8	Commerce de détail d'habillement, de chaussures et d'articles en cuir (NACE 52.41-43) 16
2.9	Commerce de détail d'équipement de foyer (y compris des articles électroménagers) (NACE 52.44-46) 17
2.10	Commerce de détail de livres, journaux et papeterie (NACE 52.47+48) 17
2.11	Vente par correspondance (NACE 52.61) 17
2.12	Commerce de détail non spécialisé sans prédominance alimentaire (NACE 52.12) 17
3. Premières immatriculations de véhicules automobiles	18
3.1	Premières immatriculations de véhicules automobiles, total 19
3.2	Premières immatriculations de voitures particulières 20
3.3	Premières immatriculations de camions 21
3.4	Premières immatriculations d'autres véhicules 22

	Zeichen und Abkürzungen	Symbols and abbreviations	Symboles et abréviations
-	Nichts	Nil	Néant
:	Daten nicht verfügbar	Data not available	Donnée non disponible

Konjunkturstatistik der mitteleuropäischen Länder

Kfz-Handel, Einzelhandel und Erstzulassungen von Kraftfahrzeugen

Eurostat und die statistischen Ämter der mitteleuropäischen Länder (MEL) haben gemeinsam eine Sammlung harmonisierter Einzelhandelsindikatoren erstellt. Diese Indikatoren liefern Angaben zu Einzelhandelsumsatz, Beschäftigung und Erstzulassungen von Kraftfahrzeugen. Die hier vorgelegten Ergebnisse für das Jahr 1996 sind die ersten Konjunkturdaten, die Eurostat für die mitteleuropäischen Länder veröffentlicht¹. Das Projekt wurde mit Hilfe des *Phare Multi-Country Statistical Co-operation Programme* durchgeführt. Die Erstellung dieser neuen Statistiken und die dabei entwickelte Zusammenarbeit, insbesondere mit den EU-Anwärterländern, ist ein bedeutender Schritt hinsichtlich der Deckung des zukünftigen Informationsbedarfs.

Der Einzelhandelssektor erweist sich als besonders aussagekräftig in Hinblick auf Konjunkturentwicklungen. Als Wirtschaftszweig trägt er in beträchtlichem Maße zur Beschäftigung und zur Wertschöpfung der Volkswirtschaften bei². Darüber hinaus reagiert er in besonderer Weise auf allgemeine wirtschaftliche Entwicklungen. Veränderungen in den Beschäftigungs- und Umsatzzahlen des Einzelhandels sind daher Hauptindikatoren bei der Marktanalyse in Bezug auf das Vertrauen der Verbraucher, Konsumgewohnheiten oder Wirtschaftswachstum. Die Angaben zur Erstzulassung von Kraftfahrzeugen runden diese Information ab.

Die Struktur der Erhebungen zielt darauf hin, Ergebnisse für 12 Tätigkeitsbereiche gemäß der NACE Rev. 1 zu erhalten, die in den Tabellen 1.1 bis 1.12 (Umsatzindizes) und 2.1 bis 2.12 (Beschäftigungsindizes) dargestellt sind. Um eine gemeinsame Vergleichsgrundlage zu garantieren, wurden Beschäftigungs- und Umsatzindizes zu konstanten Preisen für alle Länder auf den monatlichen Durchschnittswert 1996=100 rückbezogen.

Bei den Ergebnissen fällt auf, daß der NACE Klasse 52.11 (Einzelhandel mit Waren verschiedener Art: Hauptrichtung Nahrungsmittel, Getränke, Tabak) innerhalb der in der Erhebung berücksichtigten Tätigkeitsbereiche (NACE 52.1 bis 52.4 und 52.61) besondere Bedeutung zukommt. Der Anteil an Beschäftigung und Umsatz der Tätigkeitsgruppe NACE 52.11 überschreitet in einigen Ländern 50% der entsprechenden Gruppierung. Der Tätigkeitsbereich NACE 52.61 (Versandhandel) hingegen ist entweder nicht existent oder trägt allenfalls 1% bei.

Eine detaillierte Analyse der Daten ist z.Zt. nicht möglich, da der Erhebungszeitraum nicht ausreicht, um saisonbereinigte Indizes zu ermitteln. Dennoch zeigt ein Vergleich der beiden ersten Jahreshälften von 1996 und 1997 in Ländern mit hohen Inflationsraten, etwa Bulgarien und Rumänien, ein deutliches Absinken des Umsatzvolumens. Auch in Albanien läßt sich zwischen der ersten Hälfte des Jahres 1996 und der von 1997 eine ähnliche Entwicklung beobachten, doch ist diese eher das Resultat der nationaler Unruhen zu Beginn des vergangenen Jahres. In den übrigen Ländern ist das Umsatzvolumen im allgemeinen sowohl für den Kfz- wie für den Einzelhandel gestiegen. Während im Kfz-Handel die Beschäftigung stabil blieb, waren im Einzelhandel in der ersten Jahreshälfte 1997 weniger Personen beschäftigt als im Vorjahr.

Die hier veröffentlichten Schätzwerte stimmen aufgrund der unterschiedlichen methodischen Ansätze, der Geltungsbereiche und der verwendeten Definitionen nicht immer mit analogen Schätzungen der nationalen statistischen Ämter überein. Darüber unterliegen die Schätzungen des letzten aufgeführten Quartals für die folgenden Ausgaben der Revision.

¹ Die Konjunkturstatistiken sind Bestandteil des Projektes "Verbesserung der Handelsstatistik in den mitteleuropäischen Ländern". Im Rahmen dieses Projektes hat Eurostat die Publikation "Der Einzelhandel in den mitteleuropäischen Ländern 1996" veröffentlicht. (Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften, 1996). Die Veröffentlichung liefert einen Gesamtüberblick anhand einer Synthese der Entwicklungen des Handels in Mitteleuropa sowie spezifische Angaben zu den einzelnen Ländern in gesonderten Kapiteln.

² In einigen EU Mitgliedstaaten werden 11-13 % des BIP vom Handel erzeugt. In den mitteleuropäischen Ländern bietet sich ein breiter gefächertes Bild, das von 10-23 % reicht.

Short Term Statistics of the central European countries

Motor trades, retail trade and car registration

Eurostat and the National Statistical Institutes of the central European countries (CEC) have jointly developed a collection of harmonised short-term indicators on retail trade. The indicators provide information on retail turnover, employment and the first registration of motor vehicles. The results published here, for the year 1996, are the first short-term statistics on central European countries to be published by Eurostat¹. The project has been funded under the Phare Multi-Country Statistical Co-operation Programme. The new statistics and the close co-operation involved in their compilation form, especially for pre-accession countries, an important foundation for meeting the information requirements of the future.

Retailing presents a very useful sector for the analysis of short term economic developments. The sector provides a considerable part of total employment and creates a high percentage of the value added of the economies². Furthermore, it is very sensitive to general economic developments. Movements in retailing employment and turnover are key indicators for observing consumer confidence, spending and economic growth. The data on first vehicle registrations complete this picture.

The surveys have been designed to produce results for the 12 NACE Rev. 1 activity groups presented in tables 1.1 to 1.12 and 2.1 to 2.12. To ensure a common basis for comparison, the employment and constant price turnover indices for all countries have been referenced to the monthly average of 1996=100.

Looking at the results one has to account for the importance of NACE class 52.11 (Retail sale in non-specialised stores with food, beverages or tobacco predominating) within the retail activity groups covered by the survey (NACE 52.1 to 52.4 and 52.61). The proportion of employment and turnover contributed by NACE 52.11 to these groups exceeds 50% for some countries. NACE 52.61 (mail order houses) is on the other hand either non-existent or contributes less than 1% at best.

The data have not been collected for a long enough period to allow for seasonal adjustment of the series, thus making detailed analysis difficult. However, from a comparison of the first halves of 1996 and 1997, it is clear that the countries with very high inflation, Bulgaria and Romania, have suffered significant falls in turnover volume. Albania also shows falls in turnover volume between the first half of 1996 and the first half of 1997 but these are mainly a result of the civil disturbances in the country in the early part of 1997. In general, turnover volume in the remaining countries has grown for both the motor and retail trades. Although motor trade employment has held up quite well, most countries show a fall in persons employed in the retail trades between the first half of 1996 and the first half of 1997.

The estimates published here may differ from analogous estimates published by the National Statistical Institutes, because of differences in methodology, coverage and definitions used. Also, the estimates for the most recent three months shown may be revised on subsequent publication.

¹ The short-term statistics form part of the project "Improving statistics on distributive trades in CECs". As a part of the project Eurostat has published "Retailing in the Central European Countries - 1996", (Office for Official Publications of the European Communities, 1996). This book provides a complete overview, including a synthesis of developments and detailed chapters on each country. The final part of the project involves the implementation of a structural survey on wholesale trade for the reference year 1996."

² In the EU some 11 to 13 per cent of GDP is created in distributive trades. In the CECs the picture is more mixed and ranges from 10 to 23 per cent.

Statistiques conjoncturelles des pays d'Europe Centrale

Commerce automobile, commerce de détail et immatriculations de véhicules automobiles

Eurostat et les Instituts Nationaux de Statistique des pays d'Europe Centrale (PEC) ont élaboré conjointement une série d'indicateurs à court terme harmonisés sur le commerce de détail. Ces indicateurs fournissent des informations sur le chiffre d'affaires et l'emploi du commerce de détail et sur les premières immatriculations de véhicules automobiles. Les résultats présentés ici, pour l'année 1996, sont les premières statistiques à court terme publiés par Eurostat¹ sur les pays de l'Europe centrale. Le projet a été financé dans le cadre du programme statistique de coopération régional Phare. Ces statistiques nouvelles ainsi que l'étroite collaboration impliquée pour leur élaboration constituent une base importante pour la satisfaction des exigences futures en matière d'information statistique, particulièrement pour les pays candidats à l'adhésion.

Le commerce de détail est un secteur pour lequel l'analyse des évolutions économiques à court terme se révèle très utile. Il fournit une partie considérable de l'emploi total et de la valeur ajoutée. En outre, il est très sensible aux mouvements économiques généraux². Les variations de l'emploi et du chiffre d'affaires du commerce de détail sont des indicateurs clés pour l'observation de la confiance des consommateurs, de leurs dépenses et de la croissance économique. Les données sur les premières immatriculations de véhicules complètent cette image.

Les enquêtes ont été conçues pour produire des résultats pour les 12 groupes d'activité de la NACE rév. 1 présentés dans les tableaux 1.1 à 1.12 et à 2.1 à 2.12. Pour assurer une base commune de comparaison, l'emploi et les indices de chiffre d'affaires à prix constants de tous les pays ont été rapportés à la moyenne mensuelle de 1996=100.

Analysant les résultats on doit expliquer l'importance de la classe 52.11 de la NACE (commerce de détail en magasin non spécialisé à prédominance alimentaire) au sein des groupes du commerce de détail couverts par l'enquête (NACE 52.1 à 52.4 et 52.61). La contribution de l'activité NACE 52.11 en termes de chiffre d'affaires et d'emploi dépasse 50% dans certains pays. L'activité NACE 52.61 (Vente par correspondance) est d'autre part inexistante, ou représente au mieux moins de 1%.

Les données n'étant pas encore collectées depuis assez longtemps pour permettre de saisonnaliser les séries de données, une analyse détaillée reste difficile. Cependant, une comparaison des premiers semestres de 1996 et 1997, permet la mise en évidence des pays à très forte inflation. La Roumanie et la Bulgarie ont souffert une importante baisse du volume du chiffre d'affaire. L'Albanie montre également une diminution du volume du chiffre d'affaire pour la même période, mais celle-ci est essentiellement le résultat des turbulences civiles du début 1997. En règle générale, dans les autres pays, le volume du chiffre d'affaire a augmenté aussi bien pour le commerce automobile que pour celui de détail. Alors que l'emploi dans la branche du commerce automobile s'est relativement bien maintenu, les chiffres d'une majorité des pays montrent une baisse dans le nombre de personnes occupées dans le commerce de détail entre le premier semestre 1996 et le premier semestre 1997.

D'éventuelles divergences entre les estimations publiées ici et des estimations similaires publiées par des Instituts Nationaux de Statistique pourraient s'expliquer par des différences de méthodologie, de champ d'application et de définitions. Il est possible que les estimations pour les trois derniers mois publiés soient révisées pour une prochaine publication.

¹ Les statistiques à court terme font partie du projet "Amélioration des statistiques sur le commerce dans les PEC". Comme première partie du projet, Eurostat a déjà publié "Le commerce de détail dans les pays d'Europe centrale - 1996", (Office des publications officielles des Communautés européennes, 1996). Ce livre fournit un aperçu complet, comprenant une synthèse générale et des chapitres détaillés sur chaque pays. La dernière partie du projet comporte la mise en oeuvre d'une enquête structurelle sur le commerce de gros ayant l'année 1996 en référence.

² Dans l'UE environ 11 à 13% du PIB sont créés dans le commerce. Dans les PEC l'image est plus contrastée et va de 10 à 23%.

Umsatz und Beschäftigungsindizes für 1996/1997

Umsatz- und Beschäftigungsindizes wurden aus den Daten monatlicher Erhebungen in den mitteleuropäischen Ländern ermittelt. Die Erhebungen basieren auf einer festen, nach Tätigkeitsbereichen und Größenklassen stratifizierten Panel-Stichprobe. Nach Überprüfung der Daten in den Ländern werden diese an eine Zentralstelle für Datenverarbeitung und Ermittlung der Universalergebnisse weitergeleitet. Die sich daraus ergebenden Schätzwerte für den Umsatz werden entsprechend deflationiert, um Volumenindizes zu konstanten Preisen zu erhalten, während die Schätzwerte für die Beschäftigung als Prozentanteile am Jahresdurchschnitt für 1996 zu verstehen sind.

Turnover and employment indices for 1996/1997

The turnover and employment indices have been compiled from data collected in monthly surveys conducted by the central European countries. The surveys use a fixed panel sample, stratified by activity and size band. After data vetting in the countries, the files are passed to a central agency for processing and the universe results. The resulting turnover estimates are deflated to produce volume indices at constant prices, while the employment estimates are expressed as percentages of the average 1996 value.

Indices du chiffre d'affaires et d'emploi pour 1996/1997

Les indices de chiffre d'affaires et d'emploi ont été élaborés à partir des données collectées dans les enquêtes mensuelles menées par les pays de l'Europe centrale. Ces enquêtes utilisent un échantillon constant d'unités (panel), stratifié selon l'activité et la taille. Après un contrôle des données dans les pays, les fichiers sont dirigés vers une agence centrale pour le traitement et les résultats extrapolés à l'univers. Les estimations de chiffre d'affaires sont ensuite déflatées pour produire des indices de volume à prix constants, tandis que les estimations d'emploi sont exprimées en pourcentages de la valeur moyenne de 1996.

1.1 ABSATZVOLUMEN
KRAFTFAHRZEUGHANDEL UND REPARATUR
NACE 50

1.1 VOLUME OF SALES
SALE AND REPAIR OF MOTOR VEHICLES
(1996=100)

1.1 VOLUME DE VENTES
COMMERCE AUTOMOBILE
NACE 50

		AL	BG	CZ	EE	HU	LV	LT	PL	RO	SK	SI
Nicht saisonbereinigte Indizes				Not seasonally adjusted numbers				Indices non désaisonnalisés				
1997/96												
1996	I	105.1	116.9	84.1	87.9	91.7	83.1	87.3	91.8	90.9	74.9	91.4
	II	99.7	114.8	105.6	106.5	100.2	113.2	100.5	101.8	101.6	95.8	107.6
	III	101.7	90.8	100.6	101.8	97.2	100.2	106.9	103.5	98.4	104.2	100.1
	IV	93.6	77.6	109.7	103.9	111.0	103.4	105.3	102.9	109.2	125.1	100.9
1997	I	59.3	43.4	88.6	101.2	87.2	81.4	89.4	121.9	81.0	118.6	96.7
	II	32.8	51.8	117.6	128.8	121.7	107.5	108.3	111.4	79.0	117.3	116.3
	III	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
	IV	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
1996	1	107.1	110.9	75.3	82.3	96.6	81.3	83.3	83.0	82.6	64.7	78.0
	2	99.3	118.8	81.7	86.1	85.4	78.2	83.9	97.0	91.7	69.3	93.8
	3	108.9	121.0	95.3	95.3	93.1	89.9	94.8	95.3	98.4	90.7	102.5
	4	101.3	127.2	104.3	103.6	103.3	91.2	93.0	100.3	99.3	91.9	106.2
	5	102.2	118.6	106.2	113.0	97.6	112.8	107.7	100.5	109.7	98.0	108.3
	6	95.5	98.6	106.3	102.8	99.6	135.7	100.9	104.5	95.7	97.4	108.3
	7	104.0	97.9	108.0	112.1	104.4	106.9	106.9	109.9	91.5	108.7	108.3
	8	98.6	88.2	94.7	100.8	87.7	96.5	108.2	97.5	101.1	98.0	92.6
	9	102.4	86.2	99.1	92.5	99.4	97.3	105.5	103.1	102.5	106.0	99.3
	10	104.2	86.9	112.6	100.5	93.2	109.1	111.9	116.3	111.9	114.1	107.8
	11	87.3	80.6	112.4	99.8	105.7	94.7	101.7	87.9	105.8	120.5	101.5
	12	89.2	65.2	104.1	111.5	134.2	106.5	102.2	104.6	109.9	140.7	93.3
1997	1	79.1	60.0	77.7	98.2	69.1	80.1	87.9	133.8	79.4	108.9	84.5
	2	64.0	34.5	85.0	94.5	83.8	80.9	77.2	118.1	85.4	128.0	99.6
	3	34.7	35.6	103.2	110.8	108.8	83.2	103.2	113.7	78.2	118.8	105.9
	4	26.2	42.5	112.5	134.1	109.3	103.5	115.9	114.2	73.0	111.0	119.4
	5	32.5	52.3	114.6	126.7	122.3	109.4	108.2	107.5	83.7	129.4	112.6
	6	39.8	60.7	125.8	125.7	133.4	109.5	100.7	112.5	80.2	111.4	117.0
	7	:	67.0	111.3	139.5	:	:	:	:	:	:	103.4

1.2 ABSATZVOLUMEN
KRAFTFAHRZEUGHANDEL UND REPARATUR
NACE 50.1-50.4

1.2 VOLUME OF SALES
SALE AND REPAIR OF MOTOR VEHICLES
(1996=100)

1.2 VOLUME DE VENTES
COMMERCE AUTOMOBILE
NACE 50.1-50.4

		AL	BG	CZ	EE	HU	LV	LT	PL	RO	SK	SI
1997/96												
1996	I	104.5	135.1	85.3	90.4	93.7	72.3	81.2	93.2	97.0	73.2	92.3
	II	97.9	118.7	107.8	109.5	99.4	133.7	103.4	102.5	105.2	93.6	112.8
	III	96.3	78.8	97.9	99.2	92.9	96.5	108.6	103.3	96.5	104.4	100.1
	IV	101.2	67.4	108.9	100.9	114.0	97.5	106.7	101.0	101.3	128.8	94.8
1997	I	76.4	40.3	88.1	99.5	88.1	88.0	85.3	122.6	95.7	124.5	93.4
	II	89.8	44.8	119.5	132.3	130.4	114.0	106.7	109.7	90.1	120.6	122.1
	III	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
	IV	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
1996	1	107.4	123.3	74.9	84.7	102.0	75.0	79.9	84.0	82.8	62.6	74.6
	2	105.0	141.5	83.9	89.1	86.6	67.6	73.5	99.1	103.3	67.2	96.0
	3	101.2	140.4	97.2	97.3	92.5	74.3	90.2	96.4	104.8	89.7	106.4
	4	98.2	138.6	105.3	111.7	104.1	89.2	94.9	101.0	103.7	89.1	111.5
	5	98.0	109.3	108.3	117.5	95.3	105.5	112.4	101.2	117.2	95.8	112.6
	6	97.6	108.3	109.7	99.4	98.9	206.5	102.9	105.4	94.8	95.9	114.3
	7	95.7	87.5	109.2	108.5	102.9	117.7	110.5	110.5	87.2	106.8	112.8
	8	91.4	77.8	89.7	98.6	79.4	88.8	108.0	96.7	102.7	98.5	91.0
	9	101.8	71.2	94.9	90.5	96.3	83.0	107.3	102.7	99.6	108.0	96.4
	10	103.0	77.0	109.1	96.3	87.4	110.0	109.0	112.6	111.6	116.4	105.2
	11	99.9	60.9	112.4	100.6	106.5	87.0	105.7	86.2	102.5	122.1	94.9
	12	100.8	64.2	105.3	105.8	148.0	95.5	105.5	104.3	89.7	147.8	84.3
1997	1	87.2	51.9	74.1	98.4	64.9	83.8	82.8	136.3	94.0	112.9	78.3
	2	81.6	35.8	85.4	93.6	84.8	93.2	75.2	118.8	104.0	136.4	96.2
	3	60.5	33.1	104.8	106.4	114.5	87.1	97.9	112.7	89.0	124.2	105.7
	4	81.7	38.4	112.1	140.0	114.9	112.9	112.5	113.4	83.8	112.8	125.6
	5	97.1	44.9	115.8	126.5	130.0	119.1	113.4	105.7	94.5	135.6	116.8
	6	90.7	51.2	130.7	130.3	146.4	110.1	94.1	110.1	92.1	113.3	123.8
	7	:	65.3	108.3	143.8	:	:	:	:	:	:	106.9

**1.3 ABSATZVOLUMEN
TANKSTELLEN
NACE 50.5**

**1.3 VOLUME OF SALES
PETROL STATIONS
(1996=100)**

**1.3 VOLUME DE VENTES
STATIONS-SERVICE
NACE 50.5**

		AL	BG	CZ	EE	HU	LV	LT	PL	RO	SK	SI
Nicht saisonbereinigte Indizes				Not seasonally adjusted numbers					Indices non désaisonnalisés			
1997/96												
1996	I	105.1	108.3	80.9	83.8	86.8	90.6	91.4	75.9	85.9	83.0	88.6
	II	99.7	113.0	99.9	101.4	101.9	99.1	98.6	93.3	98.6	105.8	91.3
	III	101.8	96.5	107.6	105.8	107.3	102.8	105.7	106.2	99.9	103.3	100.1
	IV	93.4	82.4	111.7	108.9	103.9	107.5	104.3	124.7	115.7	107.9	120.0
1997	I	58.9	44.8	90.0	103.9	85.3	76.9	92.3	113.6	68.9	90.8	107.1
	II	31.5	55.1	112.7	123.2	100.8	102.9	109.3	130.7	69.7	101.7	98.1
	III	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
	IV	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
1996	1	107.1	105.0	76.3	78.3	83.6	85.6	85.6	71.4	82.4	74.5	88.7
	2	99.1	108.0	75.9	81.2	82.4	85.5	90.8	73.0	82.0	79.1	86.9
	3	109.1	111.8	90.4	92.0	94.5	100.6	97.9	83.2	93.2	95.5	90.1
	4	101.4	121.8	101.7	90.3	101.5	92.6	91.6	93.2	95.7	105.1	89.7
	5	102.3	123.0	100.6	105.6	103.0	117.8	104.6	92.4	103.5	108.2	94.8
	6	95.5	94.1	97.5	108.4	101.3	87.0	99.6	94.3	96.5	104.2	89.3
	7	104.2	102.9	105.0	117.9	108.1	99.5	104.5	103.1	95.0	118.1	94.0
	8	98.8	93.2	107.8	104.3	107.3	101.8	108.4	107.7	99.8	95.4	97.6
	9	102.4	93.3	109.9	95.3	106.5	107.1	104.2	107.9	104.9	96.4	108.6
	10	104.2	91.6	121.7	107.5	106.9	108.5	113.9	159.0	112.0	103.4	116.0
	11	87.0	90.0	112.4	98.4	103.6	100.0	99.0	107.0	108.5	113.0	122.5
	12	88.9	65.7	100.9	120.8	101.3	114.0	100.0	108.0	126.5	107.2	121.6
1997	1	78.9	63.8	87.0	97.8	79.1	77.6	91.4	106.0	67.3	90.5	104.3
	2	63.6	33.9	84.0	95.9	81.5	72.5	78.6	109.7	70.1	88.6	110.2
	3	34.1	36.8	99.1	117.9	95.3	80.5	106.8	125.2	69.3	93.2	106.8
	4	24.9	44.4	113.3	124.4	95.9	97.0	118.2	124.1	64.0	102.7	99.6
	5	31.0	55.8	111.3	127.0	103.9	102.6	104.7	128.5	74.8	100.3	99.3
	6	38.6	65.2	113.4	118.1	102.5	109.0	105.1	139.5	70.3	102.2	95.4
	7	:	67.9	119.0	132.5	:	:	:	:	:	:	92.5

**1.4 ABSATZVOLUMEN
DES EINZELHANDELS: INSGESAMT
NACE 52**

**1.4 VOLUME OF SALES
RETAIL TRADE: TOTAL⁽¹⁾
(1996=100)**

**1.4 VOLUME DE VENTES
TOTAL DU COMMERCE DE DETAIL
NACE 52**

		AL	BG	CZ	EE	HU	LV	LT	PL	RO	SK	SI
1997/96												
1996	I	105.3	108.8	85.8	91.6	86.5	95.2	91.6	90.8	96.5	91.9	89.3
	II	103.5	115.1	99.5	100.6	96.5	98.2	97.9	96.3	103.4	98.8	102.5
	III	97.2	95.6	99.7	100.8	102.5	99.8	101.4	103.0	99.1	101.1	101.4
	IV	94.0	80.5	115.1	107.0	114.4	106.8	109.2	109.9	101.0	108.3	106.8
1997	I	72.8	37.9	84.3	90.9	87.2	98.0	97.6	90.2	69.6	103.4	90.4
	II	65.1	38.6	101.5	98.7	96.4	104.4	112.9	97.1	59.3	101.9	104.6
	III	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
	IV	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
1996	1	108.6	103.5	82.6	90.3	82.6	96.0	92.0	87.3	90.2	85.7	84.1
	2	101.9	106.1	83.1	88.0	84.1	92.6	88.1	87.8	95.4	92.0	87.1
	3	105.5	116.9	91.6	96.4	92.9	97.0	94.7	97.4	103.8	97.9	96.6
	4	104.6	118.7	99.5	98.9	96.3	96.5	97.0	99.1	103.8	96.9	102.7
	5	102.8	118.0	97.4	103.2	97.6	100.8	100.8	96.6	104.5	101.7	103.7
	6	103.2	108.5	101.7	99.8	95.6	97.4	95.9	93.2	101.9	97.9	101.1
	7	99.6	100.8	100.3	103.3	104.6	98.3	98.9	103.3	101.9	103.1	103.4
	8	97.6	96.2	97.9	100.6	102.6	101.3	102.1	101.9	99.6	101.3	100.4
	9	94.4	89.8	100.8	98.4	100.3	99.7	103.1	103.7	95.9	98.8	100.3
	10	99.6	83.6	102.6	104.4	110.0	101.7	108.7	109.6	99.1	101.1	104.3
	11	86.3	82.5	109.8	101.4	108.4	103.1	101.4	95.7	101.2	104.3	100.6
	12	96.0	75.5	132.8	115.3	124.9	115.7	117.4	124.4	102.8	119.4	115.6
1997	1	86.2	60.8	79.3	90.3	82.0	96.9	95.1	85.9	77.4	101.0	84.9
	2	77.7	23.3	80.8	85.3	83.5	93.6	89.9	82.9	70.8	101.6	86.6
	3	54.4	29.7	92.9	97.1	96.1	103.4	107.9	101.7	60.7	107.6	99.7
	4	63.8	33.5	99.7	96.5	96.3	102.7	111.1	96.8	59.3	105.5	106.4
	5	67.1	38.5	101.7	99.6	96.3	107.0	113.3	97.6	58.9	99.7	104.6
	6	64.5	43.8	103.1	100.0	96.7	103.4	114.3	96.9	59.6	100.4	102.9
	7	:	48.6	96.4	99.2	:	:	:	:	:	:	107.4

(¹) Nur NACE 52.1-52.4 und 52.61/ NACE 52.1-52.4 and 52.61 only/ NACE 52.1-52.4 et 52.61 seulement.

1.5 ABSATZVOLUMEN
NAHRUNGSMITTEL, nicht spezialisiert
NACE 52.11

1.5 VOLUME OF RETAIL SALES
FOOD, non specialised
(1996=100)

1.5 VOLUME DE VENTES
ALIMENTATION, non spécialisée
NACE 52.11

		AL	BG	CZ	EE	HU	LV	LT	PL	RO	SK	SI
Nicht saisonbereinigte Indizes				Not seasonally adjusted numbers				Indices non désaisonnalisés				
1997/96												
1996	I	108.6	107.0	87.0	95.8	82.2	93.6	89.8	94.4	99.1	93.5	90.8
	II	100.7	115.6	96.0	101.4	88.7	99.8	99.5	98.9	101.5	101.3	104.2
	III	94.0	97.6	103.0	101.6	93.6	100.7	102.1	101.2	98.8	103.5	101.0
	IV	96.7	79.7	114.0	101.3	135.5	105.8	108.6	105.6	100.6	101.7	103.9
1997	I	70.3	40.6	95.4	90.0	103.4	93.7	101.1	93.2	66.8	105.7	88.5
	II	68.9	39.9	104.1	95.0	109.9	100.9	117.1	98.7	60.7	98.6	102.2
	III	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
	IV	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
1996	1	113.6	100.3	82.3	94.8	80.9	93.6	89.1	91.3	93.6	89	85.1
	2	105.8	105.6	85.7	93.4	79.1	92.8	88.1	91.5	98	92.1	89.1
	3	106.3	115	93.1	99.1	86.7	94.4	92.3	100.3	105.6	99.3	98.3
	4	103.1	116.1	94.3	100	88	96.1	97.7	103.6	106.6	98.3	105.1
	5	98.6	120.8	97.8	102.9	88.6	102.6	103.1	98	100.8	101.2	104.9
	6	100.5	109.9	95.9	101.4	89.4	100.8	97.6	95	97	104.4	102.7
	7	99.1	104.3	104.8	104.2	99.4	99.4	102.4	103.6	99.7	108	103.6
	8	92.7	99.4	104.3	105.1	96.4	103.3	102.8	103	100.3	107.8	102.5
	9	90.3	89.1	99.8	95.4	85	99.5	101	96.9	96.5	94.8	97
	10	95.9	83.6	104.4	97.4	136.5	101.3	109.2	104.2	98.7	96.7	101
	11	92.1	81.5	107.6	96.1	129.2	103	100	96.7	101.4	100.2	96.7
	12	102.1	74.1	130.1	110.3	140.7	113	116.6	115.9	101.7	108.3	114.1
1997	1	74	63	92.9	91	99.9	92.4	95.5	90.4	77.1	101.3	83.2
	2	77.6	25.6	88.7	84.8	98.5	87.5	92.9	84.8	66.1	100.3	83.8
	3	59.4	33.3	104.5	94.1	111.8	101.2	114.8	104.4	57.2	115.6	98.6
	4	67.8	35.9	100.1	88.3	106.5	96.2	112.6	97.9	59.7	104.9	103.1
	5	72.6	39.1	108.5	96.4	113.7	102.2	118.7	99.9	61.5	93.9	101.9
	6	66.4	44.8	103.6	100.3	109.6	104.2	120.1	98.3	60.9	97	101.7
	7	:	47.1	109.1	99.2	:	:	:	:	:	:	107.1

1.6 ABSATZVOLUMEN
NAHRUNGS- UND GENUSSMITTEL
NACE 52.2

1.6 VOLUME OF RETAIL SALES
FOOD, BEVERAGES, TOBACCO
(1996=100)

1.6 VOLUME DE VENTES
ALIMENTATION, BOISSONS, TABAC
NACE 52.2

		AL	BG	CZ	EE	HU	LV	LT	PL	RO	SK	SI
1997/96												
1996	I	104.6	119.4	95.0	95.1	95.7	91.7	90.1	95.4	99.9	103.0	91.3
	II	100.6	118.6	98.6	100.3	99.0	97.0	96.4	99.9	105.8	106.3	102.4
	III	97.0	90.0	99.8	101.0	101.2	100.3	101.3	99.0	98.8	97.6	102.1
	IV	97.8	72.0	106.7	103.7	104.2	111.1	112.2	105.7	95.5	93.2	104.2
1997	I	67.9	34.3	88.8	89.7	95.0	117.1	119.7	97.8	62.3	105.3	91.7
	II	58.1	32.6	95.4	96.6	99.5	124.9	133.6	100.5	59.9	103.0	100.2
	III	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
	IV	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
1996	1	105.8	120.0	93.4	97.0	91.1	93.0	86.4	93.5	86.6	98.9	90.0
	2	105.1	111.9	93.4	90.1	94.4	90.1	88.1	92.7	99.8	100.8	87.2
	3	103.0	126.2	98.2	98.1	101.5	91.9	95.9	100.0	113.4	109.3	96.7
	4	103.2	123.9	100.4	100.5	99.6	92.5	89.5	104.8	109.1	105.3	100.4
	5	100.1	123.6	100.4	100.2	99.9	99.3	95.4	99.0	106.1	107.8	103.1
	6	98.6	108.4	94.9	100.2	97.5	99.1	104.4	96.0	102.1	105.7	103.6
	7	97.9	97.5	101.2	101.8	106.6	99.1	101.4	100.4	98.9	104.2	107.2
	8	97.7	91.7	99.0	102.8	104.0	104.5	104.4	100.5	97.7	100.1	97.2
	9	95.3	80.7	99.1	98.5	92.9	97.2	98.0	96.0	99.7	88.4	102.0
	10	100.3	70.4	103.5	97.2	95.9	101.8	102.8	106.3	97.5	90.7	101.7
	11	91.7	73.6	103.2	100.2	101.1	110.3	108.9	97.0	97.0	89.3	99.6
	12	101.3	71.9	113.3	113.6	115.6	121.1	124.9	113.8	92.1	99.6	111.4
1997	1	81.0	57.7	89.9	88.7	89.5	111.4	120.4	95.5	68.3	106.7	83.9
	2	74.1	20.2	85.1	85.5	91.3	112.4	104.7	90.4	61.0	103.8	88.2
	3	48.7	25.0	91.5	94.9	104.2	127.4	134.1	107.6	57.5	105.5	102.9
	4	59.0	28.6	92.7	94.5	98.9	121.2	131.3	102.0	60.3	104.5	101.7
	5	58.4	31.1	97.7	95.9	100.1	129.4	136.0	104.6	59.4	103.3	96.3
	6	56.9	38.0	95.7	99.4	99.6	124.1	133.5	95.0	59.9	101.1	102.5
	7	:	42.0	95.2	103.7	:	:	:	:	:	:	105.5

1.7 ABSATZVOLUMEN
PHARMAZEUTIKA, KOSMETIKA
NACE 52.3

1.7 VOLUME OF RETAIL SALES
PHARMACEUTICAL GOODS, COSMETICS
(1996=100)

1.7 VOLUME DE VENTES
PRODUITS PHARMA., PARFUMERIE
NACE 52.3

		AL	BG	CZ	EE ⁽¹⁾	HU	LV	LT	PL	RO	SK	SI	
		Nicht saisonbereinigte Indizes				Not seasonally adjusted numbers				Indices non désaisonnalisés			
1997/96													
1996	I	107.1	123.3	92.9	100.8	99.3	109.4	106.5	100.0	108.8	74.9	98.1	
	II	102.6	117.3	100.1	104.8	105.1	98.8	95.6	92.2	97.7	92.6	102.7	
	III	98.0	85.3	96.3	95.4	98.9	90.0	88.7	92.3	94.4	113.7	95.8	
	IV	92.3	74.1	110.7	99.1	96.7	101.9	109.3	115.4	99.1	118.9	103.3	
1997	I	73.0	30.6	101.5	102.0	76.7	102.6	113.9	111.5	86.0	125.9	113.2	
	II	72.7	39.9	103.2	110.8	81.7	95.1	120.3	119.0	69.4	102.4	117.1	
	III	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	
	IV	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	
1996	1	111.4	119.2	91.0	104.9	86.8	111.9	107.5	105.3	109.7	69.4	102.4	
	2	103.9	123.7	93.4	95.7	95.6	108.2	100.4	95.2	111.2	76.7	98.4	
	3	105.9	127.0	94.3	101.7	115.6	108.0	111.5	99.5	105.4	78.5	93.6	
	4	105.6	134.2	94.8	106.0	113.5	103.4	99.0	97.8	98.0	95.3	101.4	
	5	102.4	122.2	103.3	108.3	103.2	99.2	98.6	89.3	102.8	94.7	105.1	
	6	99.9	95.4	102.3	100.0	98.5	93.7	89.1	89.6	92.2	87.9	101.7	
	7	96.7	92.7	99.1	102.0	102.9	92.4	87.5	93.6	95.5	117.3	101.6	
	8	108.1	83.7	91.3	91.4	101.1	85.0	85.3	89.4	91.9	109.6	89.5	
	9	89.1	79.5	98.5	92.8	92.7	92.7	93.2	94.0	95.7	114.2	96.4	
	10	93.6	82.1	102.9	97.6	95.0	99.3	106.5	111.0	109.6	111.7	102.9	
	11	93.6	75.4	110.3	98.8	90.5	97.6	108.5	102.5	95.4	117.5	101.6	
	12	89.8	64.7	118.8	100.8	104.6	108.7	112.9	132.7	92.4	127.4	105.5	
1997	1	84.9	48.1	102.1	101.6	72.5	106.1	111.8	113.4	86.0	136.1	110.6	
	2	76.4	18.1	101.7	97.3	72.7	102.0	115.5	106.2	99.0	122.5	112.7	
	3	57.7	25.6	100.6	107.2	84.8	99.7	114.4	115.0	73.0	119.1	116.4	
	4	72.9	34.1	104.0	115.4	82.7	100.1	128.0	118.7	66.4	111.0	123.3	
	5	72.9	40.6	101.6	110.6	79.8	96.1	111.7	110.7	69.5	102.3	115.9	
	6	72.2	44.9	104.1	106.3	82.5	89.2	121.3	127.5	72.4	94.0	112.0	
	7	:	54.2	96.2	105.1	:	:	:	:	:	:	113.1	

(¹) Einschließlich NACE 52.47-48 und 52.61/ Also includes NACE 52.47-48 and 52.61/ Y compris NACE 52.47-48 et 52.61.

1.8 ABSATZVOLUMEN
BEKLEIDUNG, SCHUHE, LEDERWAREN
NACE 52.41-43

1.8 VOLUME OF RETAIL SALES
CLOTHING, FOOTWEAR, LEATHER GOODS
(1996=100)

1.8 VOLUME DE VENTES
HABILLEMENTS, ARTICLES EN CUIR
NACE 52.41-43

		AL	BG	CZ	EE	HU	LV	LT	PL	RO	SK	SI
1997/96												
1996	I	84.0	101.3	80.3	84.1	84.9	92.4	90.5	86.3	89.2	88.3	84.7
	II	101.6	122.0	93.0	101.9	99.6	104.7	99.8	93.7	96.4	98.1	101.1
	III	107.1	98.5	92.2	93.5	102.4	97.6	95.4	93.0	98.4	85.6	94.6
	IV	107.3	78.2	134.5	120.5	113.0	105.3	114.2	127.0	116.0	128.0	119.5
1997	I	78.9	24.5	78.8	85.8	78.2	85.5	83.6	92.5	71.6	104.2	98.1
	II	87.1	31.0	90.1	115.7	87.7	106.4	99.9	104.4	62.9	105.3	105.4
	III	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
	IV	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
1996	1	77.6	85.9	76.6	73.1	78.1	84.5	84.4	80.9	84.9	72.6	89.2
	2	79.3	105.4	73.0	77.1	81.8	90.1	83.2	77.5	83.9	86.1	75.6
	3	95.2	112.5	91.2	102.1	94.8	102.6	104.0	100.6	98.8	106.1	89.2
	4	100.0	126.7	109.9	101.5	102.4	102.4	112.5	101.7	106.1	104.6	99.9
	5	96.4	121.1	88.0	105.1	102.0	119.6	99.6	94.1	97.4	101.6	104.4
	6	108.3	118.3	81.2	99.2	94.5	92.0	87.4	85.3	85.7	88.1	99.1
	7	110.8	105.4	83.4	87.0	100.3	83.7	80.3	83.7	94.9	77.7	92.8
	8	107.5	96.6	90.0	90.9	104.3	100.7	90.3	90.3	95.8	86.8	83.1
	9	103.0	93.6	103.2	102.6	102.7	108.4	115.6	104.9	104.5	92.3	108.0
	10	113.2	85.1	112.2	111.0	102.7	111.0	117.6	121.7	107.8	107.3	114.6
	11	98.7	80.4	122.8	117.0	106.0	100.6	108.8	111.9	110.9	124.7	112.2
	12	110.0	69.1	168.5	133.5	130.2	104.4	116.2	147.5	129.3	152.0	131.7
1997	1	86.1	42.1	68.9	81.0	71.3	79.1	77.6	81.2	72.6	93.9	103.5
	2	94.8	12.4	73.3	80.3	73.5	81.8	64.9	76.6	69.0	104.7	84.5
	3	55.9	19.1	94.2	96.2	89.9	95.5	108.2	119.8	73.1	114.0	106.3
	4	95.0	25.1	94.0	109.8	90.0	103.7	108.4	113.5	70.0	116.4	107.5
	5	94.8	31.9	94.9	123.4	89.5	111.1	103.5	113.6	63.5	99.6	112.8
	6	71.5	36.0	81.4	113.8	83.6	104.4	87.8	86.1	55.2	100.0	95.8
	7	:	38.4	75.5	87.2	:	:	:	:	:	:	95.8

1.9 ABSATZVOLUMEN EINRICHTUNGSGEGENSTÄNDE NACE 52.44-46		1.9 VOLUME OF RETAIL SALES HOUSEHOLD EQUIPMENT (1996=100)							1.9 VOLUME DE VENTES PRODUITS D'EQUIPEMENT DE MENAGE NACE 52.44-46			
		AL	BG	CZ	EE	HU	LV	LT	PL	RO	SK	SI
Nicht saisonbereinigte Indizes		Not seasonally adjusted numbers							Indices non désaisonnalisés			
1997/96												
1996	I	87.0	106.5	82.6	93.9	81.1	80.1	84.7	68.1	95.0	73.8	76.7
	II	102.9	107.5	89.0	95.1	97.7	94.5	92.8	82.3	99.5	89.2	98.0
	III	106.9	94.0	96.4	107.5	106.6	110.8	104.8	109.8	101.9	108.1	112.5
	IV	103.2	91.9	132.1	103.5	114.6	114.6	117.7	139.9	103.5	128.9	112.7
1997	I	106.8	40.8	82.2	83.5	85.7	93.3	88.5	63.6	75.4	101.6	76.0
	II	166.0	40.1	106.5	88.9	97.7	118.6	116.8	81.1	51.7	112.0	101.4
	III	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
	IV	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
1996	1	87.6	100.4	79.0	94.8	78.6	85.8	84.2	59.1	92.5	68.5	69.6
	2	73.6	103.9	84.9	89.9	78.7	72.3	78.7	66.6	92.5	69.5	76.2
	3	99.7	115.3	83.8	96.9	86.0	82.1	91.1	78.6	100.1	83.4	84.4
	4	108.9	106.9	83.7	90.4	96.3	88.8	93.5	77.5	92.5	84.0	93.6
	5	95.7	107.9	93.1	97.1	97.9	93.3	93.9	86.1	95.0	88.4	100.2
	6	104.2	107.7	90.1	97.9	98.9	101.5	91.0	83.2	111.0	95.3	100.3
	7	102.6	95.9	95.6	112.8	108.4	112.7	102.4	101.7	118.5	111.2	113.6
	8	108.2	90.2	96.0	108.4	101.8	113.5	108.8	108.5	101.4	105.3	110.2
	9	110.0	95.9	97.7	101.4	109.7	106.1	103.2	119.1	85.8	107.7	113.8
	10	114.4	89.5	111.0	106.4	113.4	112.2	112.1	128.7	100.8	124.8	115.6
	11	94.3	93.9	122.8	101.1	109.3	114.0	109.0	133.4	103.9	107.7	108.8
	12	100.8	92.4	162.4	102.9	121.0	117.7	132.1	157.5	105.9	154.3	113.7
1997	1	114.6	68.8	77.5	81.6	81.0	91.1	90.4	48.1	83.2	99.6	65.4
	2	118.2	24.9	84.9	81.6	83.0	91.0	82.2	63.3	78.9	107.3	74.9
	3	87.6	28.8	84.3	87.3	93.0	97.9	92.9	79.3	64.1	97.9	87.8
	4	116.5	32.0	100.7	88.2	99.1	117.8	109.4	80.0	52.5	111.4	103.6
	5	114.0	39.3	114.6	89.6	93.4	122.6	115.5	87.4	51.7	115.0	102.4
	6	267.6	49.0	104.2	88.9	100.7	115.4	125.5	75.8	50.8	109.5	98.1
	7	:	49.7	97.3	99.8	:	:	:	:	:	:	108.7

1.10 ABSATZVOLUMEN BÜCHER, ZEITUNGEN, SCHREIBWAREN NACE 52.47-48		1.10 VOLUME OF RETAIL SALES BOOKS, NEWSPAPERS, STATIONERY (1996=100)							1.10 VOLUME DE VENTES LIVRES, JOURNAUX, PAPETERIE NACE 52.47-48			
		AL	BG	CZ	EE ⁽¹⁾	HU	LV	LT	PL	RO	SK	SI
1997/96												
1996	I	95.6	105.1	82.0	:	89.7	100.1	90.2	84.6	95.2	94.6	92.0
	II	105.9	112.2	102.0	:	98.7	94.2	96.0	89.4	109.8	99.6	102.2
	III	101.1	97.4	97.4	:	105.3	99.6	111.6	112.7	97.6	98.8	99.3
	IV	97.4	85.3	118.6	:	106.3	106.1	102.2	113.3	97.3	107.1	106.4
1997	I	76.6	45.3	74.1	:	81.5	94.8	79.7	89.2	68.8	90.9	90.3
	II	63.4	45.5	99.7	:	91.4	88.5	92.9	99.9	49.6	98.4	105.2
	III	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
	IV	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
1996	1	82.7	102.5	79.1	:	85.8	101.2	93.0	81.5	87.1	92.0	80.7
	2	83.7	98.9	77.5	:	88.0	94.9	85.8	83.1	95.3	95.2	89.3
	3	120.3	113.8	89.4	:	95.4	104.2	91.7	89.3	103.3	96.7	106.0
	4	123.0	116.7	101.5	:	96.4	97.8	92.2	83.0	108.0	94.4	103.2
	5	96.7	110.9	96.8	:	102.6	97.3	97.9	92.1	111.7	103.3	105.9
	6	98.0	108.9	107.7	:	97.0	87.4	97.8	93.2	109.8	101.1	97.5
	7	93.4	101.5	99.7	:	104.6	95.1	103.8	109.2	99.9	101.7	98.7
	8	100.1	98.6	94.7	:	105.8	99.1	114.2	104.0	99.1	96.0	98.4
	9	109.9	92.0	97.8	:	105.5	104.5	116.8	124.9	93.7	98.6	100.9
	10	97.4	91.1	100.6	:	99.5	98.2	113.2	115.3	94.6	104.3	104.6
	11	92.5	87.6	113.5	:	99.5	97.6	92.8	95.6	96.9	102.4	105.9
	12	102.3	77.3	141.6	:	120.0	122.6	100.7	128.9	100.5	114.5	108.8
1997	1	107.4	70.4	68.5	:	75.0	100.1	84.3	84.7	82.0	87.2	80.6
	2	69.8	28.7	72.7	:	79.5	92.0	71.9	84.5	70.6	91.7	91.5
	3	52.6	36.8	81.0	:	90.0	92.4	83.0	98.4	53.9	93.7	98.7
	4	49.8	40.9	98.5	:	91.4	93.8	96.0	96.1	51.8	96.6	103.4
	5	80.1	46.5	99.5	:	91.5	92.1	92.9	91.4	46.4	91.8	102.9
	6	60.3	49.0	101.2	:	91.3	79.5	89.9	112.3	50.7	106.8	109.4
	7	:	61.5	90.7	:	:	:	:	:	:	:	106.2

(¹) In NACE 52.3 enthalten/ Included with NACE 52.3/ Inclut dans la NACE 52.3.

**1.11 ABSATZVOLUMEN
VERSANDHANDEL
NACE 52.61**

**1.11 VOLUME OF RETAIL SALES
MAIL ORDER HOUSES
(1996=100)**

**1.11 VOLUME DE VENTES
VENTE PAR CORRESPONDANCE
NACE 52.61**

		AL ⁽¹⁾	BG	CZ	EE ⁽²⁾	HU	LV	LT ⁽¹⁾	PL	RO	SK	SI ⁽³⁾
Nicht saisonbereinigte Indizes				Not seasonally adjusted numbers				Indices non désaisonnalisés				
1997/96												
1996	I	:	123.6	87.6	:	71.8	109.3	:	86.9	102.3	132.9	:
	II	:	105.0	97.9	:	80.3	127.4	:	127.2	93.2	82.6	:
	III	:	76.3	86.2	:	96.9	75.0	:	80.3	87.2	75.3	:
	IV	:	94.9	128.3	:	151.0	88.0	:	105.6	117.3	109.2	:
1997	I	:	51.8	68.2	:	106.9	65.9	:	78.9	97.9	81.3	:
	II	:	43.5	117.2	:	125.4	46.5	:	75.4	96.0	105.8	:
	III	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
	IV	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
1996	1	:	109.9	63.6	:	61.3	71.8	:	72.2	93.7	74.4	:
	2	:	99.0	83.3	:	80.4	114.4	:	79.5	101.4	199.9	:
	3	:	162.0	116.0	:	73.8	141.6	:	109.0	111.9	124.4	:
	4	:	135.1	117.7	:	84.6	139.7	:	132.0	98.3	32.5	:
	5	:	118.0	100.4	:	76.7	106.7	:	144.3	95.4	156.5	:
	6	:	61.9	75.5	:	79.6	135.8	:	105.2	85.8	58.9	:
	7	:	68.8	79.3	:	89.5	85.3	:	76.8	85.2	30.6	:
	8	:	68.1	80.6	:	109.1	81.5	:	64.9	85.2	17.0	:
	9	:	92.0	98.6	:	92.1	58.2	:	99.1	91.1	178.2	:
	10	:	77.9	118.8	:	135.9	100.9	:	149.6	88.7	102.2	:
	11	:	116.8	125.1	:	101.0	81.5	:	76.0	131.7	137.8	:
	12	:	89.9	141.1	:	216.1	81.5	:	91.3	131.5	87.5	:
1997	1	:	92.2	34.5	:	68.9	69.8	:	53.5	109.0	41.0	:
	2	:	26.7	58.9	:	123.3	75.6	:	71.8	97.0	75.0	:
	3	:	36.6	111.1	:	128.5	52.4	:	111.3	87.8	128.0	:
	4	:	41.0	146.4	:	117.4	58.2	:	101.7	98.0	140.4	:
	5	:	43.6	108.4	:	128.3	50.4	:	60.6	99.4	90.1	:
	6	:	45.9	96.7	:	130.6	31.0	:	63.9	90.7	87.0	:
	7	:	59.8	71.9	:	:	:	:	:	:	:	:

(¹) Keine Tätigkeit in dieser NACE Gruppe / No activity in this NACE code/ Pas d'activité dans cette groupe de la NACE.

(²) In NACE 52.3 inbegriffen/ Included with NACE 52.3/ Inclut dans la NACE 52.3.

(³) Nicht veröffentlicht, da nur 1 Unternehmen/ Not published - one enterprise only/ Non publié - 1 seul entreprise disponible.

**1.12 ABSATZVOLUMEN
SONSTIGER EINZELHANDEL
NACE 52.12**

**1.12 VOLUME OF RETAIL SALES
OTHER RETAIL TRADE
(1996=100)**

**1.12 VOLUME DE VENTES
AUTRE COMMERCE DE DETAIL
NACE 52.12**

		AL	BG	CZ	EE	HU	LV	LT	PL	RO	SK	SI
1997/96												
1996	I	105.4	105.4	89.6	74.5	88.6	99.9	95.7	93.4	91.1	90.2	85.3
	II	107.3	116.7	102.0	100.2	95.6	100.1	97.8	99.0	103.6	96.7	97.9
	III	98.4	100.1	103.3	99.1	104.9	96.4	94.8	101.0	102.1	98.3	100.6
	IV	88.9	77.8	105.1	126.2	111.0	103.7	111.7	106.6	103.3	114.8	116.2
1997	I	74.9	32.0	89.0	91.8	83.9	89.7	94.3	88.1	69.5	97.1	98.5
	II	58.5	32.2	103.0	102.5	94.1	105.5	105.9	93.2	64.9	103.5	117.1
	III	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
	IV	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
1996	1	109.5	99.8	87.4	67.9	85.3	100.4	101.2	89.5	85.5	83.7	79.5
	2	100.3	101.9	87.4	70.9	86.6	94.6	89.1	88.7	89.2	87.1	82.4
	3	106.5	114.6	94.0	84.8	93.8	104.6	96.9	102.0	98.5	99.8	93.9
	4	105.7	120.7	104.2	97.4	93.9	100.0	98.3	105.5	99.5	100.8	100.7
	5	108.3	120.8	98.2	105.3	97.5	102.0	101.6	99.3	108.7	97.5	97.1
	6	107.9	108.5	103.5	97.9	95.3	98.3	93.4	92.3	102.7	91.7	95.9
	7	100.8	100.8	100.7	98.3	106.6	96.8	87.4	102.9	104.5	97.6	101.4
	8	98.2	102.8	100.5	93.3	105.3	97.2	95.0	98.7	102.7	104.7	96.5
	9	96.1	96.6	108.8	105.7	102.7	95.2	102.0	101.3	99.0	92.7	103.9
	10	101.5	79.4	100.7	122.7	103.8	98.1	100.4	110.3	101.0	96.5	109.8
	11	76.5	80.2	100.8	112.0	104.8	95.7	103.8	77.6	103.1	108.4	105.0
	12	88.7	73.7	113.9	143.9	124.3	117.2	131.0	132.0	105.7	139.4	133.7
1997	1	95.9	53.8	81.1	89.7	78.6	85.2	94.1	84.3	71.6	92.1	94.6
	2	77.2	19.6	82.5	81.4	79.6	84.9	85.9	80.2	71.4	96.3	96.2
	3	51.5	22.7	103.5	104.4	93.5	99.0	102.9	99.9	65.6	103.0	104.7
	4	57.9	26.3	101.5	104.2	93.5	100.5	105.5	94.6	62.8	102.9	125.4
	5	62.4	33.8	97.2	102.0	94.7	108.9	107.7	95.7	65.0	106.6	118.9
	6	55.3	36.6	110.3	101.2	94.2	107.0	104.5	89.2	66.9	101.0	106.9
	7	:	40.9	97.5	95.5	:	:	:	:	:	:	112.6

BESCHÄFTIGUNGSINDIZES
EMPLOYMENT INDICES
INDICES DE L'EMPLOI
**2.1 BESCHÄFTIGTE
KFZ-HANDEL INSGESAMT**
**2.1 PERSONS EMPLOYED
TOTAL MOTOR TRADES**
**2.1 PERSONNES OCCUPEES
TOTAL DU COMMERCE AUTOMOBILE**

NACE 50		(1996=100)										NACE 50	
		AL	BG	CZ	EE	HU	LV	LT	PL	RO	SK	SI	
		Nicht saisonbereinigte Indizes				Not seasonally adjusted numbers				Indices non désaisonnalisés			
1997/96													
1996	I	99.6	98.5	81.2	99.8	99.2	100.2	95.3	97.9	103.1	99.5	98.3	
	II	100.2	99.5	92.4	101.2	99.7	101.0	98.3	98.4	100.0	100.6	99.7	
	III	100.3	102.0	108.1	99.6	101.1	100.3	103.5	101.2	100.1	100.9	100.8	
	IV	99.9	100.0	118.4	99.4	100.0	98.6	102.9	102.5	96.9	99.0	101.3	
1997	I	77.2	96.0	81.0	104.8	104.8	97.5	107.2	102.4	101.2	99.0	102.3	
	II	77.2	93.9	95.1	106.1	104.9	97.0	105.0	102.8	104.1	101.6	101.8	
	III	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	
	IV	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	

**2.2 KFZ-HANDEL UND REPARATUR
NACE 50.1-50.4**
**2.2 SALE AND REPAIR OF MOTOR VEHICLES
(1996=100)**
**2.2 COMMERCE AUTOMOBILE
NACE 50.1-50.4**

		AL	BG	CZ	EE	HU	LV	LT	PL	RO	SK	SI
1997/96												
1996	I	100.4	98.0	80.0	100.4	99.2	102.0	93.0	98.0	105.2	98.9	97.9
	II	100.0	99.5	92.6	101.5	99.7	100.0	97.7	98.4	99.9	99.9	99.6
	III	100.4	102.4	108.6	100.1	101.2	100.0	104.8	101.1	99.4	100.9	101.2
	IV	99.3	100.1	118.8	97.9	100.0	98.1	104.5	102.4	95.5	100.3	101.3
1997	I	84.0	95.8	79.9	102.8	104.8	96.6	110.2	101.5	102.9	97.7	103.1
	II	84.0	92.3	96.1	104.4	104.9	96.7	108.4	101.3	108.1	100.4	102.3
	III	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
	IV	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:

**2.3 TANKSTELLEN
NACE 50.5**
**2.3 PETROL STATIONS
(1996=100)**
**2.3 STATIONS-SERVICE
NACE 50.5**

		AL	BG	CZ	EE	HU	LV	LT	PL	RO	SK	SI
1997/96												
1996	I	99.3	99.6	92.3	97.4	99.5	97.2	97.5	96.2	100.5	108.7	99.5
	II	100.2	99.7	89.8	100.4	100.3	102.7	98.8	98.4	100.1	110.7	99.8
	III	100.2	101.0	103.8	97.5	100.0	100.7	102.3	102.3	100.9	101.0	99.4
	IV	100.2	99.6	114.2	104.7	100.2	99.4	101.3	103.0	98.5	79.6	101.2
1997	I	74.3	96.5	90.8	111.6	104.6	99.1	104.3	119.5	99.2	118.4	99.5
	II	74.3	97.9	86.1	111.9	105.0	97.6	101.7	133.4	99.3	118.0	100.3
	III	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
	IV	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:

**2.4 EINZELHANDEL INSGESAMT
NACE 52**
**2.4 RETAIL TRADE: TOTAL⁽¹⁾
(1996=100)**
**2.4 TOTAL DU COMMERCE DE DETAIL
NACE 52**

		AL	BG	CZ	EE	HU	LV	LT	PL	RO	SK	SI
1997/96												
1996	I	100.6	100.9	91.4	101.2	100.3	101.2	101.9	100.8	98.7	99.1	99.2
	II	100.5	101.3	92.2	101.6	100.6	99.9	101.4	99.9	100.5	99.3	99.8
	III	100.3	100.7	103.3	99.1	100.2	99.9	98.9	100.4	100.5	99.7	100.3
	IV	98.6	97.1	113.2	98.2	98.9	99.0	97.8	99.0	100.2	101.9	100.7
1997	I	96.5	92.4	94.5	101.0	98.1	99.0	96.7	96.0	95.4	103.2	97.8
	II	96.5	90.5	95.8	99.6	97.2	100.0	97.4	94.6	94.5	103.5	97.9
	III	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
	IV	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:

⁽¹⁾ Nur NACE 52.1-52.4 und 52.61/ NACE 52.1-52.4 and 52.61 only/ NACE 52.1-52.4 et 52.61 seulement.

2.5 BESCHÄFTIGTE		2.5 PERSONS EMPLOYED								2.5 PERSONNES OCCUPEES		
NAHRUNGSMITTEL, nicht spezialisiert		FOOD, non specialised								ALIMENTATION, non spécialisée		
NACE 52.11		(1996=100)								NACE 52.11		
		AL	BG	CZ	EE	HU	LV	LT	PL	RO	SK	SI
1997/96		Nicht saisonbereinigte Indizes				Not seasonally adjusted numbers				Indices non désaisonnalisés		
1996	I	100.6	100.7	91.3	101.9	99.2	101.6	103.1	101.0	99.2	101.1	99.6
	II	100.3	101.2	95.6	103.3	102.6	99.6	101.4	99.8	100.2	99.2	99.8
	III	100.3	100.4	105.4	98.2	101.3	99.1	98.8	100.3	99.2	99.5	99.8
	IV	98.7	97.6	107.6	96.7	96.9	99.6	96.7	98.9	101.4	100.2	100.8
1997	I	96.8	93.1	94.4	98.9	94.4	98.3	94.9	96.5	94.3	99.7	97.5
	II	96.8	91.6	96.3	95.5	91.6	98.2	95.8	95.1	93.0	100.2	97.4
	III	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
	IV	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:

2.6 NAHRUNGS- UND GENUSSMITTEL		2.6 FOOD, BEVERAGES, TOBACCO								2.6 ALIMENTATION, BOISSONS, TABAC		
NACE 52.2		(1996=100)								NACE 52.2		
		AL	BG	CZ	EE	HU	LV	LT	PL	RO	SK	SI
1997/96												
1996	I	101.1	101.2	95.9	100.3	99.4	100.0	96.1	100.5	101.6	99.6	99.8
	II	101.1	101.5	96.2	98.5	99.7	100.9	106.1	99.7	102.9	99.0	99.2
	III	101.1	101.0	102.3	99.5	99.8	99.5	102.6	101.3	101.3	100.0	101.2
	IV	96.8	96.2	105.6	101.6	101.1	99.6	95.2	98.5	94.1	101.4	99.8
1997	I	96.9	93.3	90.8	106.2	98.6	101.5	97.1	98.2	88.5	107.9	98.5
	II	96.9	93.7	111.1	105.8	96.5	102.9	101.6	94.9	86.6	106.0	99.8
	III	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
	IV	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:

2.7 PHARMAZEUTIKA, KOSMETIKA		2.7 PHARMACEUTICAL GOODS, COSMETICS								2.7 PRODUITS PHARMA., PARFUMERIE		
NACE 52.3		(1996=100)								NACE 52.3		
		AL	BG	CZ	EE ⁽¹⁾	HU	LV	LT	PL	RO	SK	SI
1997/96												
1996	I	102.5	103.9	97.6	100.5	103.5	102.0	100.1	94.4	102.1	98.8	99.1
	II	102.5	102.9	99.8	99.1	102.5	100.6	100.7	97.1	102.4	99.9	99.0
	III	101.3	98.9	100.3	99.3	99.2	99.2	101.8	99.6	102.6	101.5	100.9
	IV	93.6	94.3	102.4	101.1	94.8	98.3	97.5	109.0	92.9	99.8	101.0
1997	I	93.1	83.2	109.0	104.5	91.0	102.7	96.1	100.2	94.1	98.5	104.6
	II	93.1	81.1	104.5	107.6	89.7	101.6	95.6	117.9	95.8	95.4	105.7
	III	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
	IV	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:

⁽¹⁾ Einschließlich NACE 52.47-48 und 52.61/ Also includes NACE 52.47-48 and 52.61/Y compris NACE 52.47-48 et 52.61.

2.8 BEKLEIDUNG, SCHUHE, LEDER		2.8 CLOTHING, FOOTWEAR, LEATHER GOODS								2.8 HABILLEMENTS, ARTICLES EN CUIR		
NACE 52.41-43		(1996=100)								NACE 52.41-43		
		AL	BG	CZ	EE	HU	LV	LT	PL	RO	SK	SI
1997/96												
1996	I	100.0	101.9	86.5	104.6	99.9	105.2	101.6	98.0	100.2	99.5	100.4
	II	100.0	99.8	83.1	99.9	99.7	95.9	100.8	98.5	100.0	102.1	100.6
	III	100.0	100.3	103.7	96.1	100.0	98.0	99.1	99.7	100.8	101.2	100.5
	IV	100.0	98.1	126.8	99.4	100.4	100.9	98.5	103.8	99.0	97.1	98.5
1997	I	100.0	93.0	85.4	105.5	99.4	100.2	102.0	101.6	98.4	95.1	94.8
	II	100.0	90.6	80.5	103.4	98.7	99.3	101.4	88.5	98.2	81.6	95.6
	III	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
	IV	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:

2.9 BESCHÄFTIGTE EINRICHTUNGSGEGENSTÄNDE ⁽¹⁾ NACE 52.44-46				2.9 PERSONS EMPLOYED HOUSEHOLD EQUIPMENT ⁽¹⁾ (1996=100)				2.9 PERSONNES OCCUPEES PRODUITS D'EQUIPEMENT DE MENAGE ⁽¹⁾ NACE 52.44-46				
		AL	BG	CZ	EE	HU	LV	LT	PL	RO	SK	SI
Nicht saisonbereinigte Indizes				Not seasonally adjusted numbers				Indices non désaisonnalisés				
1997/96												
1996	I	100.0	102.2	94.5	100.7	99.1	93.4	100.3	95.2	97.9	98.2	95.8
	II	100.0	100.1	102.2	102.5	101.2	97.2	98.9	100.1	100.8	99.0	100.7
	III	100.0	99.5	101.2	104.4	99.7	101.9	100.4	105.3	102.7	96.3	101.1
	IV	100.0	98.2	102.1	92.4	100.0	107.5	100.4	99.5	98.6	106.5	102.4
1997	I	159.9	94.8	98.3	104.5	107.2	109.4	101.6	96.4	94.4	98.6	97.2
	II	159.9	89.3	104.3	102.2	108.7	110.4	106.0	103.7	91.2	96.6	100.6
	III	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
	IV	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:

⁽¹⁾ Elektrische und nicht elektrische./Electrical and non electrical./ Electrique et non électrique.

2.10 BÜCHER, ZEITUNGEN, SCHREIBWAREN NACE 52.47-48		2.10 BOOKS, NEWSPAPERS, STATIONERY (1996=100)							2.10 LIVRES, JOURNAUX, PAPETERIE NACE 52.47-48			
		AL	BG	CZ	EE ⁽¹⁾	HU	LV	LT	PL	RO	SK	SI
1997/96												
1996	I	100.0	100.5	89.8	..	100.9	100.0	95.7	101.3	96.5	95.8	100.1
	II	100.0	102.2	87.8	..	100.1	101.4	100.5	99.1	99.4	98.8	100.4
	III	100.0	101.8	103.0	..	100.5	103.3	100.1	99.5	101.9	98.2	100.7
	IV	100.0	95.5	119.4	..	98.4	95.4	103.7	100.1	102.2	107.2	98.8
1997	I	94.9	92.5	90.5	..	97.4	95.2	103.6	95.9	96.7	111.0	96.8
	II	94.9	90.3	89.5	..	97.0	95.7	106.5	93.7	94.4	120.3	94.2
	III	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
	IV	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:

⁽¹⁾ Enthalt in NACE 52.3./ Included with NACE 52.3./ Inclu dans la NACE 52.3.

2.11 VERSANDHANDEL NACE 52.61		2.11 MAIL ORDER HOUSES (1996=100)							2.11 VENTE PAR CORRESPONDANCE NACE 52.61			
		AL ⁽¹⁾	BG	CZ	EE ⁽²⁾	HU	LV	LT ⁽¹⁾	PL	RO	SK	SI ⁽³⁾
1997/96												
1996	I	:	100.0	51.4	:	103.7	103.4	:	106.3	94.2	109.1	:
	II	:	100.0	91.2	:	99.5	100.0	:	109.2	101.3	96.5	:
	III	:	100.0	135.9	:	98.9	93.1	:	94.6	103.3	99.2	:
	IV	:	100.0	121.5	:	97.9	103.4	:	89.9	101.2	95.2	:
1997	I	:	100.0	45.2	:	93.5	89.7	:	89.3	103.3	117.4	:
	II	:	100.0	87.1	:	84.7	103.4	:	108.0	107.8	103.2	:
	III	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
	IV	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:

⁽¹⁾ Keine Tätigkeit unter diesem NACE Code/ No activity in this NACE code/ Pas d'activité dans ce code NACE.

⁽²⁾ Enthalt in/ Included with/ Inclu dans la NACE 52.3.

⁽³⁾ Nicht veröffentlicht, da nur ein Unternehmen./ Not published - one enterprise only./ Non publié - une seul entreprise disponible.

2.12 SONSTIGER EINZELHANDEL NACE 52.12		2.12 OTHER RETAIL TRADE (1996=100)							2.12 AUTRE COMMERCE DE DETAIL NACE 52.12			
		AL	BG	CZ	EE	HU	LV	LT	PL	RO	SK	SI
1997/96												
1996	I	100.4	98.7	92.9	99.6	101.0	107.8	104.7	101.3	97.9	98.7	97.4
	II	100.4	101.2	94.1	99.6	99.7	100.6	101.8	100.6	100.3	99.3	98.7
	III	100.0	101.9	102.1	99.5	100.1	98.9	95.9	100.0	100.2	100.4	100.9
	IV	99.2	98.1	110.9	101.2	99.2	92.7	97.6	98.1	101.6	101.6	103.0
1997	I	98.1	92.1	101.4	99.5	97.5	90.3	95.9	93.2	98.7	101.1	100.3
	II	98.1	88.8	103.1	100.0	96.5	99.6	93.2	91.7	99.5	102.4	101.0
	III	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
	IV	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:

Erstzulassungen für Kraftfahrzeuge 1996/1997

Die Zahlen für die Erstzulassungen von Kraftfahrzeugen wurden mittels Angaben aus offiziellen Quellen der einzelnen Ländern zusammengestellt. Sie beziehen sich auf die Erstzulassungen im berichterstattenden Land¹. Die Angaben sind in drei Gruppen dargestellt: Privat- und Kombiwagen, Lastkraftwagen und die Restgruppe "sonstige Kraftfahrzeuge". Dabei dominieren die Privatwagen, die in einigen Ländern mehr als 90 % zur Gesamtzahl der Zulassungen beitragen. Wie bei den Reihen der Umsatz- und Beschäftigungsindizes basieren die Indizes auch hier auf dem Jahresdurchschnitt für 1996.

First motor vehicle registration for 1996/1997

The figures for first registration of motor vehicles were collected from existing official sources within each of the countries. They relate to first registrations in the reporting country¹. Data are presented in three groups: passenger cars, lorries and the residual group 'other vehicles'. The figures are dominated by passenger cars, which contribute as much as 90% of the total in a number of countries. As with the turnover and employment series, the indices are based on the average of 1996=100.

Premières immatriculations de véhicules automobiles 1996/1997

Les chiffres pour les premières immatriculations de véhicules automobiles ont été collectés des sources officielles existantes dans chacun des pays. Ils se rapportent aux premières immatriculations dans le pays rapporteur¹. Les données sont présentées pour trois groupes : voitures particulières, camions et le groupe résiduel des "autres véhicules". La groupe des voitures est de beaucoup le plus important : il contribue pour 90% au total dans un certain nombre de pays. Comme pour la série des chiffre d'affaires et de l'emploi, les indices sont basés sur la moyenne de 1996=100.

¹ Es ist zu beachten, daß die Geltungsbereiche und die Datenübermittlungsfrequenz nach Ländern differieren./
Please note that the data collection coverage and data transmission frequency differ per country./
Veuillez noter que le champ d'application et la fréquence de transmission des résultats diffèrent par pays.

3.1 ERSTZULASSUNGEN VON
KRAFTFAHRZEUGEN INSGESAMT

3.1 FIRST REGISTRATION OF VEHICLES
ALL VEHICLES
(1 000)

3.1 PREMIERES IMMATRICULATIONS
ENSEMBLE DES VEHICULES AUTOMOBILES

		AL ⁽¹⁾	BG ⁽¹⁾	CZ	EE	HU	LV	LT	PL	RO	SK	SI
1996		:	86.1	:	42.0	143.9	58.1	207.3	:	:	124.7	75.0
1997		:	:	:	43.6	:	80.5	:	:	:	:	:
1996	I	100.0	18.1	:	8.0	30.3	10.4	44.8	:	:	22.6	20.5
	II	111.9	24.9	:	11.2	35.7	16.2	56.9	:	:	30.0	21.8
	III	115.1	33.4	:	11.8	33.0	17.6	57.9	:	:	32.7	19.2
	IV	:	9.7	68.4	11.1	44.8	14.0	47.6	:	:	39.4	13.6
1997	I	:	6.2	54.9	6.9	21.5	12.8	42.7	:	35.9	24.9	17.6
	II	:	6.8	95.7	11.8	31.1	21.3	62.7	:	40.2	:	27.1
	III	142.4	9.8	83.6	14.0	31.1	25.0	54.7	:	:	:	15.7
	IV	:	:	:	11.0	:	21.3	:	:	:	:	:
1996	1	:	:	:	2.4	10.1	3.0	12.9	:	:	7.6	5.5
	2	:	:	:	2.5	9.2	3.4	14.8	:	:	7.0	6.2
	3	:	:	:	3.1	10.9	4.0	17.1	:	:	8.0	8.8
	4	:	:	:	3.5	13.3	5.2	17.4	:	:	8.8	8.4
	5	:	:	:	3.9	11.5	5.9	20.9	:	:	10.6	6.7
	6	:	:	:	3.7	10.9	5.1	18.7	:	:	10.6	6.7
	7	:	:	:	4.2	12.2	6.3	21.5	:	:	11.7	9.4
	8	:	:	:	3.9	10.4	5.9	19.9	:	:	10.0	4.8
	9	:	:	:	3.6	10.5	5.4	16.5	:	:	11.0	5.0
	10	:	:	22.3	4.1	11.4	5.5	18.8	:	:	13.3	5.5
	11	:	:	24.8	4.1	13.2	4.6	15.8	:	:	12.1	3.8
	12	:	:	21.3	2.9	20.2	3.9	13.0	:	:	14.1	4.2
1997	1	:	:	15.6	2.1	5.5	3.3	12.3	:	12.9	10.0	3.6
	2	:	:	17.0	2.1	6.9	4.4	13.3	:	11.4	8.0	6.4
	3	:	:	22.4	2.7	9.0	5.1	17.1	:	11.6	7.0	7.5
	4	:	:	29.4	3.7	11.1	6.9	19.7	:	13.7	:	10.3
	5	:	:	28.7	4.1	9.2	7.5	21.8	:	12.2	:	7.9
	6	:	:	37.7	3.9	10.8	6.9	21.3	:	14.3	:	8.9
	7	:	:	32.3	5.0	11.5	8.6	22.5	:	:	:	6.7
	8	:	:	24.5	4.4	9.7	8.1	19.6	:	:	:	4.4
	9	:	:	26.8	4.5	9.8	8.3	12.6	:	:	:	4.6
	10	:	:	:	4.7	11.2	8.1	11.9	:	:	:	:
	11	:	:	:	3.3	:	6.6	9.7	:	:	:	:
	12	:	:	:	2.9	:	6.6	:	:	:	:	:
Nicht saisonbereinigte Indizes Not seasonally adjusted numbers Indices non désaisonnalisés												
(1996=100)												
		AL ⁽¹⁾	BG ⁽¹⁾	CZ	EE	HU	LV	LT	PL	RO	SK	SI
1997/96		:	:	:	103.7	:	138.6	:	:	:	:	:
1996	I	:	83.9	:	76.1	84.2	71.4	86.5	:	:	72.4	109.2
	II	:	115.7	:	106.7	99.3	111.1	109.8	:	:	96.2	116.1
	III	:	155.1	:	111.9	91.9	121.0	111.8	:	:	104.9	102.3
	IV	:	45.3	:	106.3	124.6	96.5	91.8	:	:	126.5	72.3
1997	I	:	28.9	:	65.2	59.9	88.4	82.3	:	:	79.9	93.9
	II	:	31.5	:	112.0	86.4	146.8	121.1	:	:	:	144.3
	III	:	45.4	:	133.1	86.4	172.3	105.5	:	:	:	84.0
	IV	:	:	:	104.6	:	146.8	:	:	:	:	:
1996	1	:	:	:	68.3	84.4	61.0	74.9	:	:	72.7	87.3
	2	:	:	:	72.6	76.8	71.2	86.0	:	:	67.4	99.4
	3	:	:	:	87.4	91.3	81.9	98.7	:	:	77.1	140.9
	4	:	:	:	100.7	111.3	106.9	100.5	:	:	85.0	134.0
	5	:	:	:	112.7	96.2	121.8	120.9	:	:	101.9	106.5
	6	:	:	:	106.8	90.6	104.7	108.1	:	:	101.6	107.9
	7	:	:	:	120.4	101.7	129.5	124.7	:	:	112.7	150.2
	8	:	:	:	111.4	86.4	122.5	115.3	:	:	96.0	76.2
	9	:	:	:	104.0	87.4	110.9	95.5	:	:	106.0	80.6
	10	:	:	:	116.7	95.0	113.7	108.7	:	:	127.9	88.3
	11	:	:	:	116.4	110.0	94.4	91.5	:	:	116.0	61.2
	12	:	:	:	82.7	168.9	81.5	75.2	:	:	135.7	67.4
1997	1	:	:	:	59.8	46.3	68.6	71.0	:	:	96.0	58.1
	2	:	:	:	59.1	58.0	90.4	77.0	:	:	76.6	103.1
	3	:	:	:	76.7	75.4	106.2	99.0	:	:	67.3	120.6
	4	:	:	:	107.0	92.6	143.0	113.8	:	:	:	164.1
	5	:	:	:	117.4	77.0	154.8	126.2	:	:	:	127.1
	6	:	:	:	111.6	89.7	142.5	123.2	:	:	:	141.8
	7	:	:	:	143.6	96.3	178.2	130.3	:	:	:	107.9
	8	:	:	:	126.4	81.3	167.9	113.2	:	:	:	70.1
	9	:	:	:	129.5	81.7	170.7	73.0	:	:	:	74.0
	10	:	:	:	134.6	93.2	167.8	68.8	:	:	:	:
	11	:	:	:	95.5	:	136.5	55.9	:	:	:	:
	12	:	:	:	83.6	:	135.9	:	:	:	:	:

⁽¹⁾ Zur Zeit nur vierteljährliche Daten verfügbar./Only quarterly data available at present./Seulement données trimestrielles disponibles pour le moment.

3.2 ERSTZULASSUNGEN VON
VON PRIVAT- UND KOMBIWAGEN

3.2 FIRST REGISTRATION OF VEHICLES
PASSENGER CARS
(1 000)

3.2 PREMIERES IMMATRICULATIONS
DES VEHICULES PARTICULIERES

		AL ⁽¹⁾	BG ⁽¹⁾	CZ	EE ⁽²⁾	HU	LV	LT	PL	RO	SK	SI
1996		:	69.5	:	35.6	103.4	52.4	186.9	:	:	107.6	67.7
1997		:	:	:	35.3	:	71.6	:	:	:	:	:
1996	I	56.1	14.2	:	6.8	21.3	9.1	40.5	:	:	18.8	18.9
	II	64.8	19.1	:	9.6	24.9	14.6	51.4	:	:	25.6	19.2
	III	67.3	28.2	:	10.1	23.7	16.1	52.8	:	:	28.3	17.4
	IV	:	8.1	53.9	9.2	33.6	12.5	42.3	:	:	34.9	12.2
1997	I	:	4.9	43.5	5.3	14.3	11.3	37.5	:	3.4	21.0	16.0
	II	:	5.2	76.3	9.6	21.4	18.9	56.7	:	4.1	:	23.8
	III	81.5	8.0	62.9	11.6	21.8	22.6	49.8	:	:	:	13.7
	IV	:	:	:	8.8	:	18.8	:	:	:	:	:
1996	1	:	:	:	2.0	7.0	2.6	11.7	:	:	6.2	5.0
	2	:	:	:	2.2	6.4	3.1	13.4	:	:	5.8	5.7
	3	:	:	:	2.6	7.8	3.5	15.4	:	:	6.8	8.2
	4	:	:	:	3.0	9.5	4.7	15.6	:	:	7.5	7.5
	5	:	:	:	3.4	8.1	5.3	18.9	:	:	9.0	5.7
	6	:	:	:	3.2	7.3	4.6	16.9	:	:	9.1	6.0
	7	:	:	:	3.6	8.7	5.8	19.7	:	:	10.1	8.6
	8	:	:	:	3.4	7.5	5.5	18.2	:	:	8.6	4.3
	9	:	:	:	3.1	7.4	4.9	14.8	:	:	9.5	4.5
	10	:	:	17.4	3.4	7.9	4.9	16.9	:	:	11.7	5.0
	11	:	:	19.8	3.4	10.2	4.1	13.9	:	:	10.6	3.4
	12	:	:	16.8	2.4	15.5	3.5	11.4	:	:	12.7	3.8
1997	1	:	:	11.8	1.6	3.3	3.0	10.7	:	1.2	8.5	3.2
	2	:	:	13.5	1.6	4.8	3.8	11.7	:	1.2	6.6	6.0
	3	:	:	18.1	2.1	6.2	4.6	15.2	:	1.0	5.9	6.8
	4	:	:	23.7	3.0	7.7	6.1	17.6	:	1.1	:	9.1
	5	:	:	22.7	3.3	6.4	6.6	19.7	:	1.3	:	6.9
	6	:	:	29.9	3.3	7.4	6.3	19.4	:	1.7	:	7.8
	7	:	:	24.9	4.1	8.0	7.7	20.7	:	:	:	5.8
	8	:	:	16.9	3.8	7.0	7.4	18.0	:	:	:	3.8
	9	:	:	21.1	3.8	6.7	7.5	11.1	:	:	:	4.1
	10	:	:	:	3.9	7.9	7.2	10.3	:	:	:	:
	11	:	:	:	2.7	:	5.7	8.0	:	:	:	:
	12	:	:	:	2.2	:	5.9	:	:	:	:	:

Nicht saisonbereinigte Indizes

Not seasonally adjusted numbers
(1996=100)

Indices non désaisonnalisés

		AL ⁽¹⁾	BG ⁽¹⁾	CZ	EE ⁽²⁾	HU	LV	LT	PL	RO	SK	SI
1997/96		:	:	:	99.1	:	136.6	:	:	:	:	:
1996	I	:	81.5	:	76.4	82.2	69.8	86.6	:	:	69.9	111.7
	II	:	109.8	:	107.4	96.2	111.7	110.0	:	:	95.2	113.3
	III	:	162.3	:	113.3	91.7	123.1	113.0	:	:	105.2	102.7
	IV	:	46.5	:	102.8	129.9	95.4	90.4	:	:	129.7	72.3
1997	I	:	28.5	:	59.6	55.4	86.0	80.4	:	:	78.1	94.4
	II	:	29.9	:	107.8	82.8	144.3	121.4	:	:	:	140.4
	III	:	45.8	:	130.8	84.3	172.6	106.6	:	:	:	81.0
	IV	:	:	:	98.3	:	143.4	:	:	:	:	:
1996	1	:	:	:	68.0	81.7	58.8	75.1	:	:	69.0	87.9
	2	:	:	:	73.5	73.9	70.6	86.1	:	:	65.0	101.8
	3	:	:	:	87.8	91.0	79.9	98.8	:	:	75.6	145.3
	4	:	:	:	101.5	110.1	107.1	100.0	:	:	83.4	132.3
	5	:	:	:	113.2	93.5	121.9	121.6	:	:	100.7	101.8
	6	:	:	:	107.5	85.1	106.2	108.3	:	:	101.6	106.0
	7	:	:	:	120.5	101.2	131.7	126.8	:	:	113.0	151.9
	8	:	:	:	113.8	87.6	125.0	116.8	:	:	96.3	75.9
	9	:	:	:	105.6	86.2	112.8	95.3	:	:	106.2	80.4
	10	:	:	:	114.0	91.6	113.1	108.6	:	:	130.0	88.8
	11	:	:	:	115.0	118.2	93.6	89.1	:	:	117.9	60.5
	12	:	:	:	79.5	179.8	79.4	73.5	:	:	141.3	67.4
1997	1	:	:	:	52.4	38.5	68.1	68.4	:	:	94.9	56.8
	2	:	:	:	54.3	55.2	85.9	75.2	:	:	73.7	105.5
	3	:	:	:	72.2	72.5	104.1	97.5	:	:	65.6	120.8
	4	:	:	:	102.6	88.8	139.0	112.7	:	:	:	160.8
	5	:	:	:	111.0	74.0	150.9	126.7	:	:	:	121.5
	6	:	:	:	109.8	85.6	143.1	124.8	:	:	:	138.8
	7	:	:	:	138.8	93.4	176.0	133.0	:	:	:	103.6
	8	:	:	:	126.4	81.5	169.7	115.3	:	:	:	67.5
	9	:	:	:	127.1	77.9	172.0	71.5	:	:	:	72.1
	10	:	:	:	130.0	91.6	165.4	65.8	:	:	:	:
	11	:	:	:	90.9	:	130.3	51.7	:	:	:	:
	12	:	:	:	73.8	:	134.5	:	:	:	:	:

⁽¹⁾ Zur Zeit nur vierteljährliche Daten verfügbar./Only quarterly data available at present./Seulement données trimestrielles disponibles pour le moment.

⁽²⁾ Einschließlich PKW, LKW (<3 500 kg Bruttogewicht) und Minibusse bis zu 10 Personen./Includes private cars, lorries (<3 500 kg gross weight) and mini-busses for less than eleven persons./Y compris véhicules particuliers, camions (<3 500 kg poids brut) et des mini-bus (jusqu'à 10 personnes).

3.3 ERSTZULASSUNGEN VON
VON LASTKRAFTWAGEN

3.3 FIRST REGISTRATION OF VEHICLES
LORRIES
(1 000)

3.3 PREMIERES IMMATRICULATIONS
DES CAMIONS

		AL ⁽¹⁾	BG ⁽¹⁾	CZ	EE ⁽²⁾	HU	LV	LT	PL	RO	SK	SI
1996		:	8.6	:	4.1	25.7	2.7	11.6	:	:	6.9	3.8
1997		:	:	:	5.5	:	3.3	:	:	:	:	:
1996	I	24.6	1.7	:	0.8	6.1	0.6	2.5	:	:	1.7	0.9
	II	26.8	3.2	:	1.0	6.2	0.7	3.0	:	:	1.6	1.2
	III	27.8	2.8	:	1.1	5.5	0.6	3.0	:	:	1.6	0.9
	IV	:	1.0	7.8	1.2	7.9	0.7	3.2	:	:	2.1	0.9
1997	I	:	0.6	5.8	1.1	4.3	0.6	3.1	:	1.0	1.7	0.8
	II	:	0.7	7.6	1.3	5.0	0.8	3.3	:	0.9	:	1.0
	III	33.7	1.0	6.6	1.6	5.0	0.9	2.6	:	:	:	0.9
	IV	:	:	:	1.5	:	0.9	:	:	:	:	:
1996	1	:	:	:	0.3	2.2	0.2	0.7	:	:	0.6	0.3
	2	:	:	:	0.3	1.9	0.2	0.8	:	:	0.5	0.3
	3	:	:	:	0.3	2.0	0.2	1.0	:	:	0.5	0.3
	4	:	:	:	0.3	2.3	0.2	1.0	:	:	0.5	0.4
	5	:	:	:	0.3	2.0	0.3	1.0	:	:	0.5	0.4
	6	:	:	:	0.3	1.9	0.2	0.9	:	:	0.5	0.3
	7	:	:	:	0.4	2.0	0.2	1.0	:	:	0.5	0.3
	8	:	:	:	0.4	1.6	0.2	1.0	:	:	0.5	0.2
	9	:	:	:	0.3	1.9	0.2	1.0	:	:	0.6	0.3
	10	:	:	2.4	0.4	2.3	0.3	1.1	:	:	0.7	0.3
	11	:	:	2.8	0.4	1.9	0.2	1.2	:	:	0.7	0.3
	12	:	:	2.6	0.4	3.7	0.2	0.9	:	:	0.7	0.3
1997	1	:	:	1.8	0.4	1.5	0.1	1.0	:	0.4	0.7	0.3
	2	:	:	1.8	0.3	1.3	0.2	1.0	:	0.3	0.6	0.3
	3	:	:	2.1	0.4	1.5	0.2	1.1	:	0.4	0.5	0.3
	4	:	:	2.6	0.4	1.8	0.3	1.2	:	0.4	:	0.4
	5	:	:	2.1	0.5	1.5	0.3	1.1	:	0.3	:	0.3
	6	:	:	2.9	0.4	1.8	0.2	1.0	:	0.3	:	0.3
	7	:	:	2.2	0.6	1.7	0.3	1.0	:	:	:	0.3
	8	:	:	1.9	0.5	1.5	0.3	0.9	:	:	:	0.3
	9	:	:	2.5	0.5	1.8	0.3	0.7	:	:	:	0.3
	10	:	:	:	0.6	2.1	0.3	0.8	:	:	:	:
	11	:	:	:	0.4	:	0.3	0.7	:	:	:	:
	12	:	:	:	0.5	:	0.3	:	:	:	:	:

Nicht saisonbereinigte Indizes

Not seasonally adjusted numbers
(1996=100)

Indices non désaisonnalisés

		AL ⁽¹⁾	BG ⁽¹⁾	CZ	EE ⁽²⁾	HU	LV	LT	PL	RO	SK	SI
1997/96		:	:	:	134.7	:	123.2	:	:	:	:	:
1996	I	:	77.7	:	80.9	95.4	91.9	85.4	:	:	98.2	94.4
	II	:	148.2	:	94.5	96.2	105.4	102.0	:	:	92.2	121.3
	III	:	128.1	:	104.0	85.6	92.5	102.5	:	:	90.2	91.6
	IV	:	46.0	:	120.6	122.9	110.1	110.1	:	:	119.4	92.7
1997	I	:	28.0	:	108.0	66.6	85.3	107.7	:	:	100.0	87.5
	II	:	32.6	:	127.4	77.8	125.7	115.1	:	:	:	105.2
	III	:	47.0	:	152.5	77.7	139.5	88.5	:	:	:	98.2
	IV	:	:	:	151.0	:	142.2	:	:	:	:	:
1996	1	:	:	:	79.1	104.6	92.7	73.0	:	:	105.3	83.7
	2	:	:	:	74.4	90.4	79.6	84.0	:	:	95.4	92.8
	3	:	:	:	89.3	91.1	103.5	99.1	:	:	93.8	106.7
	4	:	:	:	95.2	107.9	109.8	103.2	:	:	89.8	126.0
	5	:	:	:	99.9	91.7	114.7	105.8	:	:	95.7	139.9
	6	:	:	:	88.5	88.9	91.8	97.0	:	:	91.0	98.2
	7	:	:	:	109.5	91.6	101.2	104.5	:	:	91.9	102.6
	8	:	:	:	103.4	75.6	91.3	104.1	:	:	79.1	78.3
	9	:	:	:	99.0	89.5	85.0	99.0	:	:	99.7	93.8
	10	:	:	:	130.0	107.2	124.2	114.7	:	:	121.7	104.2
	11	:	:	:	128.3	90.3	103.0	118.9	:	:	116.9	86.8
	12	:	:	:	103.4	171.1	103.0	96.7	:	:	119.7	87.1
1997	1	:	:	:	113.1	69.7	59.8	105.1	:	:	118.3	79.2
	2	:	:	:	96.9	59.5	90.9	103.3	:	:	100.3	91.2
	3	:	:	:	113.9	70.7	105.3	114.8	:	:	81.4	91.9
	4	:	:	:	122.7	83.0	118.8	124.0	:	:	:	112.7
	5	:	:	:	148.5	67.9	152.1	116.8	:	:	:	97.2
	6	:	:	:	111.0	82.5	106.2	104.4	:	:	:	105.8
	7	:	:	:	171.3	80.0	153.4	103.3	:	:	:	106.4
	8	:	:	:	133.0	67.8	142.2	87.8	:	:	:	96.0
	9	:	:	:	153.2	85.4	122.8	74.2	:	:	:	92.2
	10	:	:	:	176.0	96.1	152.1	85.3	:	:	:	:
	11	:	:	:	130.6	:	144.0	73.1	:	:	:	:
	12	:	:	:	146.4	:	130.5	:	:	:	:	:

⁽¹⁾ Zur Zeit nur vierteljährliche Daten verfügbar./Only quarterly data available at present./ Seulement données trimestrielles disponibles pour le moment.

⁽²⁾ Ohne LKW unter 3 500 kg, aber einschließl. Straßentraktoren. Spezialfahrzeuge (Feuerwehr, Krankenwagen, etc.) fallen je nach Gewicht unter PKW oder LKW./Excludes lorries with less than 3 500 kg, but includes road tractors. Special purpose road motor vehicles (fire brigade, ambulances, etc.) are included with passenger cars or lorries according to gross weight./Exclus les camions sous 3 500 kg, mais inclus les tracteurs routiers. Les véhicules spéciaux (pompiers, ambulance, etc.) sont classés dans les autres catégories selon leur poids.

3.4 ERSTZULASSUNGEN VON
SONSTIGEN KRAFTFAHRZEUGEN

3.4 FIRST REGISTRATION OF VEHICLES
ALL OTHER VEHICLES
(1 000)

3.4 PREMIERES IMMATRICULATIONS
AUTRES VEHICULES AUTOMOBILES

		AL ⁽¹⁾	BG ⁽¹⁾	CZ	EE	HU	LV	LT	PL	RO	SK	SI
1996		:	8.0	:	2.3	14.7	3.0	8.7	:	:	10.3	3.5
1997		:	:	:	2.7	:	5.6	:	:	:	:	:
1996	I	19.3	2.2	:	0.4	2.9	0.6	1.9	:	:	2.1	0.7
	II	20.2	2.6	:	0.7	4.7	0.8	2.6	:	:	2.8	1.4
	III	20.1	2.4	:	0.6	3.8	0.8	2.2	:	:	2.9	0.9
	IV	:	0.7	6.6	0.7	3.3	0.8	2.1	:	:	2.5	0.4
1997	I	:	0.7	5.7	0.4	2.9	1.0	2.0	:	31.5	2.2	0.8
	II	:	0.9	11.9	0.9	4.7	1.6	2.7	:	35.1	:	2.3
	III	27.3	0.8	14.1	0.8	4.3	1.5	2.3	:	:	:	1.1
	IV	:	:	:	0.7	:	1.6	:	:	:	:	:
1996	1	:	:	:	0.1	0.8	0.2	0.5	:	:	0.8	0.2
	2	:	:	:	0.1	0.9	0.2	0.6	:	:	0.6	0.2
	3	:	:	:	0.1	1.2	0.2	0.7	:	:	0.7	0.3
	4	:	:	:	0.2	1.5	0.3	0.8	:	:	0.8	0.5
	5	:	:	:	0.2	1.5	0.3	0.9	:	:	1.0	0.5
	6	:	:	:	0.3	1.6	0.2	0.9	:	:	0.9	0.4
	7	:	:	:	0.3	1.5	0.3	0.8	:	:	1.1	0.5
	8	:	:	:	0.2	1.2	0.3	0.7	:	:	0.9	0.2
	9	:	:	:	0.2	1.1	0.3	0.7	:	:	0.9	0.2
	10	:	:	2.5	0.3	1.2	0.3	0.7	:	:	0.9	0.2
	11	:	:	2.2	0.2	1.1	0.3	0.8	:	:	0.8	0.1
	12	:	:	1.9	0.2	1.1	0.2	0.6	:	:	0.7	0.1
1997	1	:	:	1.9	0.2	0.7	0.2	0.6	:	11.3	0.8	0.2
	2	:	:	1.7	0.1	0.9	0.4	0.6	:	10.0	0.8	0.2
	3	:	:	2.1	0.2	1.3	0.4	0.8	:	10.2	0.6	0.4
	4	:	:	3.1	0.3	1.7	0.6	0.9	:	12.2	:	0.8
	5	:	:	3.9	0.3	1.4	0.6	0.9	:	10.6	:	0.8
	6	:	:	4.9	0.3	1.8	0.4	0.8	:	12.4	:	0.7
	7	:	:	5.2	0.3	1.3	0.6	0.8	:	:	:	0.6
	8	:	:	5.7	0.2	1.2	0.4	0.7	:	:	:	0.3
	9	:	:	3.2	0.2	1.2	0.5	0.8	:	:	:	0.3
	10	:	:	:	0.3	:	0.6	0.8	:	:	:	:
	11	:	:	:	0.2	:	0.6	0.9	:	:	:	:
	12	:	:	:	0.2	:	0.4	:	:	:	:	:

Nicht saisonbereinigte Indizes

Not seasonally adjusted numbers
(1996=100)

Indices non désaisonnalisés

		AL ⁽¹⁾	BG ⁽¹⁾	CZ	EE	HU	LV	LT	PL	RO	SK	SI
1997/96		:	:	:	119.9	:	186.2	:	:	:	:	:
1996	I	:	112.2	:	61.8	78.3	81.4	85.8	:	:	81.6	77.0
	II	:	132.2	:	118.2	126.6	106.0	117.7	:	:	108.9	164.7
	III	:	121.9	:	104.4	104.2	108.0	100.2	:	:	112.1	106.9
	IV	:	33.8	:	115.6	90.8	104.7	96.3	:	:	97.5	51.4
1997	I	:	33.4	:	75.5	79.5	131.8	90.4	:	:	86.4	92.6
	II	:	44.4	:	149.0	127.3	207.5	122.4	:	:	:	264.4
	III	:	39.8	:	135.5	116.6	196.4	104.6	:	:	:	126.1
	IV	:	:	:	119.6	:	209.2	:	:	:	:	:
1996	1	:	:	:	53.0	68.0	71.1	74.7	:	:	90.5	79.0
	2	:	:	:	55.0	73.2	74.6	85.1	:	:	73.3	60.3
	3	:	:	:	77.4	93.9	98.4	97.6	:	:	80.9	91.8
	4	:	:	:	98.1	125.9	100.4	107.8	:	:	98.3	176.3
	5	:	:	:	126.7	122.2	127.8	127.5	:	:	119.1	162.1
	6	:	:	:	129.8	131.7	89.7	118.0	:	:	109.2	155.5
	7	:	:	:	137.1	123.2	117.5	107.8	:	:	123.6	169.7
	8	:	:	:	89.3	97.5	105.6	98.0	:	:	104.0	81.4
	9	:	:	:	86.7	92.0	100.8	94.7	:	:	108.6	69.6
	10	:	:	:	135.0	97.8	114.3	100.8	:	:	109.1	61.0
	11	:	:	:	116.8	86.5	100.8	106.2	:	:	96.2	47.5
	12	:	:	:	95.0	88.1	98.8	81.8	:	:	87.1	45.7
1997	1	:	:	:	79.4	59.6	84.6	79.5	:	:	92.7	61.3
	2	:	:	:	65.4	74.8	168.3	80.7	:	:	91.4	68.2
	3	:	:	:	81.5	104.1	142.5	111.1	:	:	75.2	148.3
	4	:	:	:	146.9	136.3	233.4	124.3	:	:	:	283.7
	5	:	:	:	159.9	113.8	226.3	128.4	:	:	:	268.8
	6	:	:	:	140.2	131.7	162.8	114.5	:	:	:	240.8
	7	:	:	:	168.2	145.2	238.6	107.9	:	:	:	193.0
	8	:	:	:	114.8	103.0	159.6	102.7	:	:	:	92.5
	9	:	:	:	123.6	101.6	190.9	103.1	:	:	:	92.8
	10	:	:	:	132.9	99.0	223.9	111.2	:	:	:	:
	11	:	:	:	103.3	:	238.2	123.8	:	:	:	:
	12	:	:	:	122.5	:	165.5	:	:	:	:	:

⁽¹⁾ Zur Zeit nur vierteljährliche Daten verfügbar./Only quarterly data available at present./ Seulement données trimestrielles disponibles pour le moment.

BELGIQUE/BELGIË
Moniteur belge/Belgisch Staatsblad Rue de Louvain 40-42/Leuvenseweg 40-42 B-1000 Bruxelles/Brussel Tél. (32-2) 552 22 11 Fax (32-2) 511 01 84
Jean De Lannoy Avenue du Roi 202/Koningslaan 202 B-1060 Bruxelles/Brussel Tél. (32-2) 538 51 69 Fax (32-2) 538 08 41 E-mail: jean.de.lannoy@infoboard.be URL: http://www.jean-de-lannoy.be
Librairie européenne/Europese Boekhandel Rue de la Loi 244/Welstraat 244 B-1040 Bruxelles/Brussel Tél. (32-2) 295 26 39 Fax (32-2) 735 08 60
DANMARK
J. H. Schultz Information A/S Herstedvang 10-12 DK-2620 Albertslund Tlf. (45) 43 63 23 00 Fax (45) 43 63 19 69 E-mail: schultz@schultz.dk URL: http://www.schultz.dk
DEUTSCHLAND
Bundesanzeiger Verlag Breite Straße 78-80 Postfach 10 05 34 D-50667 Köln Tel. (49-221) 20 29-0 Fax (49-221) 202 92 78 E-mail: Vertrieb@bundesanzeiger.de URL: http://www.bundesanzeiger.de
ΕΛΛΑΔΑ/GREECE
G. C. Eleftheroudakis SA International Bookstore Panepistimiou 17 GR-10564 Athina Tel. (30-1) 331 41 80/1/2/3 Fax (30-1) 323 98 21 E-mail: elebooks@netor.gr
ESPAÑA
Mundi Prensa Libros, SA Castelló, 37 E-28001 Madrid Tel. (34-1) 431 33 99 Fax (34-1) 575 39 98 E-mail: libreria@mundiprensa.es URL: http://www.mundiprensa.es
Boletín Oficial del Estado Trafalgar, 27 E-28010 Madrid Tel. (34-1) 538 21 11 (Libros)/ 384 17 15 (Suscripciones) Fax (34-1) 538 21 21 (Libros)/ 384 17 14 (Suscripciones) E-mail: webmaster@boe.es URL: http://www.boe.es
FRANCE
Journal officiel Service des publications des CE 26, rue Desaix F-75727 Paris Cedex 15 Tél. (33) 140 58 77 01/31 Fax (33) 140 58 77 00
IRELAND
Government Supplies Agency Publications Section 4-5 Harcourt Road Dublin 2 Tel. (353-1) 661 31 11 Fax (353-1) 475 27 60
ITALIA
Licosa SpA Via Duca di Calabria, 1/1 Casella postale 552 I-50125 Firenze Tel. (39-55) 64 54 15 Fax (39-55) 64 12 57 E-mail: licosa@fbcc.it URL: http://www.fbcc.it/licosa
LUXEMBOURG
Messageries du livre SARL 5, rue Raiffeisen L-2411 Luxembourg Tel. (352) 40 10 20 Fax (352) 49 06 61 E-mail: mdl@pt.lu Abonnements: Messageries Paul Kraus 11, rue Christophe Plantin L-2339 Luxembourg Tel. (352) 49 98 88-8 Fax (352) 49 98 88-444 E-mail: mpk@pt.lu URL: http://www.mpk.lu

NEDERLAND
SDU Servicecentrum Uitgevers Externe Fondsen Postbus 20014 2500 EA Den Haag Tel. (31-70) 378 98 80 Fax (31-70) 378 97 83 E-mail: sdu@sdu.nl URL: http://www.sdu.nl.
ÖSTERREICH
Manz'sche Verlags- und Universitätsbuchhandlung GmbH Siebenbrunnengasse 21 Postfach 1 A-1050 Wien Tel. (43-1) 53 16 13 34/40 Fax (43-1) 53 16 13 39 E-mail: auslieferung@manz.co.at URL: http://www.austria.EU.net:81/manz
PORTUGAL
Imprensa Nacional-Casa da Moeda, EP Rua Marquês de Sá da Bandeira, 16 A P-1050 Lisboa Codex Tel. (351-1) 353 03 99 Fax (351-1) 353 02 94, 384 01 32
Distribuidora de Livros Bertrand Ld.ª Rua das Terras dos Vales, 4/A Apartado 60037 P-2701 Amadora Codex Tel. (351-1) 495 90 50, 495 87 87 Fax (351-1) 496 02 55
SUOMI/FINLAND
Akateeminen Kirjakauppa/Akademiska Bokhandeln Pohjoisesplanadi 39/ Norra esplanaden 39 PL/PB 128 FIN-00101 Helsinki/Helsingfors P./tfn (358-9) 121 41 F./fax (358-9) 121 44 35 E-mail: akatilaus@stockmann.mailnet.fi URL: http://booknet.cultnet.fi/aka/index.htm
SVERIGE
BTJ AB Traktorvägen 11 S-221 82 Lund Tfn (46-46) 18 00 00 Fax (46-46) 30 79 47 E-post: bljeu-pub@btj.se URL: http://www.btj.se/media/eur
UNITED KINGDOM
The Stationery Office Ltd International Sales Agency 51 Nine Elms Lane London SW8 5DR Tel. (44-171) 873 90 90 Fax (44-171) 873 84 63 E-mail: jill.speed@theso.co.uk URL: http://www.the-stationery-office.co.uk
ISLAND
Bokabud Larusar Blöndal Skólavörðuög. 2 IS-101 Reykjavík Tel. (354) 551 56 50 Fax (354) 552 55 60
NORGE
NIC Info A/S Ostenjoveien 18 Boks 6512 Etterstad N-0606 Oslo Tel. (47-22) 97 45 00 Fax (47-22) 97 45 45
SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA
OSEC Stampfenbachstraße 85 CH-8035 Zürich Tel. (41-1) 365 53 15 Fax (41-1) 365 54 11 E-mail: uleimbacher@osec.ch URL: http://www.osec.ch
BĂLGARIIA
Europress-Euromedia Ltd 59, Bld Vitosha BG-1000 Sofia Tel. (359-2) 980 37 66 Fax (359-2) 980 42 30
ČESKÁ REPUBLIKA
NIS CR — prodejna Konviktská 5 CZ-113 57 Praha 1 Tel. (420-2) 24 22 94 33, 24 23 09 07 Fax (420-2) 24 22 94 33 E-mail: nkposp@dec.nis.cz URL: http://www.nis.cz

CYPRUS
Cyprus Chamber of Commerce & Industry Griva-Digeni 38 & Deligiorgi: 3 Mail orders: PO Box 1455 CY-1509 Nicosia Tel. (357-2) 44 95 00, 46 23 12 Fax (357-2) 36 10 44 E-mail: cy1691_eic_cyprus@vans.infonet.com
MAGYARORSZAG
Euro Info Service Európa Ház Margitsziget PO Box 475 H-1396 Budapest 62 Tel. (36-1) 111 60 61, 111 62 16 Fax (36-1) 302 50 35 E-mail: euroinfo@mail.mata.hu URL: http://www.euroinfo.hu/index.htm
MALTA
Miller Distributors Ltd Malta International Airport PO Box 25 LOA 05 Malla Tel. (356) 66 44 88 Fax (356) 67 67 99
POLSKA
Ars Polona Krakowskie Przedmiescie 7 Skr. pocztowa 1001 PL-00-950 Warszawa Tel. (48-22) 826 12 01 Fax (48-22) 826 62 40, 826 53 34, 826 86 73 E-mail: ars_pol@bevy.hsn.com.pl
ROMÂNIA
Euromedia Str. G-ral Berthelot Nr 41 RO-70749 Bucuresti Tel. (40-1) 210 44 01, 614 06 64 Fax (40-1) 210 44 01, 312 96 46
SLOVAKIA
Slovak Centre of Scientific and Technical Information Námestie slobody 19 SK-81223 Bratislava 1 Tel. (421-7) 531 83 64 Fax (421-7) 531 83 64 E-mail: europ@tbb1.sitk.stuba.sk
SLOVENIA
Gospodarski Vestnik Zalozniska skupina d.d. Dunajska cesta 5 SLO-1000 Ljubljana Tel. (386) 611 33 03 54 Fax (386) 611 33 91 28 E-mail: belicd@gvestnik.si URL: http://www.gvestnik.si
TÜRKİYE
Dünya Infotel AS İstiklâl Cad. No: 469 TR-80050 Tünel-Istanbul Tel. (90-212) 251 91 96 Fax (90-212) 251 91 97
AUSTRALIA
Hunter Publications PO Box 404 3167 Abbotsford, Victoria Tel. (61-3) 94 17 53 61 Fax (61-3) 94 19 71 54
CANADA
Subscriptions only/Uniquement abonnements: Renouf Publishing Co. Ltd 5369 Chemin Canotek Road Unit 1 K1J 9J3 Ottawa, Ontario Tel. (1-613) 745 26 65 Fax (1-613) 745 76 60 E-mail: renouf@fox.nstn.ca URL: http://www.renoufbooks.com
EGYPT
The Middle East Observer 41, Sherif Street Cairo Tel. (20-2) 393 97 32 Fax (20-2) 393 97 32
HRVATSKA
Mediatrade Ltd Pavla Hatzia 1 HR-10000 Zagreb Tel. (385-1) 43 03 92 Fax (385-1) 43 03 92

INDIA
EBIC India 3rd Floor, Y. B. Chavan Centre Gen. J. Bhosale Marg. 400 021 Mumbai Tel. (91-22) 282 60 64 Fax (91-22) 285 45 64 E-mail: ebic@giabsm01.vsnl.net.in
ISRAEL
ROY International 17, Shimon Hatarssi Street PO Box 13056 61130 Tel Aviv Tel. (972-3) 546 14 23 Fax (972-3) 546 14 42 E-mail: royil@netvision.net.il Sub-agent for the Palestinian Authority. Index Information Services PO Box 19502 Jerusalem Tel. (972-2) 627 16 34 Fax (972-2) 627 12 19
JAPAN
PSI-Japan Asahi Sanbancho Plaza #206 7-1 Sanbancho, Chiyoda-ku Tokyo 102 Tel. (81-3) 32 34 69 21 Fax (81-3) 32 34 69 15 E-mail: psijapan@gol.com URL: http://www.psi-japan.com
MALAYSIA
EBIC Malaysia Level 7, Wisma Hong Leong 18 Jalan Perak 50450 Kuala Lumpur Tel. (60-3) 262 62 98 Fax (60-3) 262 61 98 E-mail: ebic-kl@mol.net.my
PHILIPPINES
EBIC Philippines 19th Floor, PS Bank Tower Sen Gil J. Puyat Ave. cor Tindalo St. Makati City Metro Manila Tel. (63-2) 759 66 80 Fax (63-2) 759 66 90 E-mail: eccpcom@globe.com.ph
RUSSIA
CCEC 60-letiya Oktyabrya Av. 9 117312 Moscow Tel. (70-95) 135 52 27 Fax (70-95) 135 52 27
SOUTH AFRICA
Safto 5th Floor Export House, CNR Maude & West Streets PO Box 782 706 2146 Sandton Tel. (27-11) 883 37 37 Fax (27-11) 883 65 69
SOUTH KOREA
Kyowa Book Company 1 F1, Phyoung Hwa Bldg 411-2 Hap Jeong Dong, Mapo Ku 121-220 Seoul Tel. (82-2) 322 67 80/1 Fax (82-2) 322 67 82 E-mail: kyowa2@ktnet.co.kr
THAILANDE
EBIC Thailand Vanissa Building 8th Floor 29 Soi Chidlom Ploenchit 10330 Bangkok Tel. (66-2) 655 06 27 Fax (66-2) 655 06 28 E-mail: ebicbkk@ksc15.th.com
UNITED STATES OF AMERICA
Bernan Associates 4611-F Assembly Drive MD20706 Lanham Tel. (800) 274 44 47 (toll free telephone) Fax (800) 865 34 50 (toll free fax) E-mail: query@bernan.com URL: http://www.bernan.com
ANDERE LANDER/OTHER COUNTRIES/ AUTRES PAYS
Bitte wenden Sie sich an ein Büro Ihrer Wahl / Please contact the sales office of your choice / Veuillez vous adresser au bureau de vente de votre choix

Preis in Luxemburg (ohne MwSt.) • Price (excl. VAT) in Luxembourg • Prix au Luxembourg, TVA exclue
Einzelpreis • Single copy • Prix par numéro ECU 10
Abonnement • Subscription ECU 84



AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

L-2985 Luxembourg

Cat./Kat.: CA-CJ-98-S01-3A-C